



Solugaz investi 15 M\$ pour son nouveau centre multifonctionnel à Saint-Augustin-de-Desmaures

Page 5



Embellissement du Boisé Héritage faune

Page 3



La SHSAD présente une conférence de Jean-Marie Lebel le 24 octobre

Page 6

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Participez à notre événement jeunesse

Détails à la page 28

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



La députée de Louis-Hébert participe à de nombreuses activités dans sa circonscription

Page 8



Les athlètes de Cap-Rouge-Saint-Augustin peuvent faire une demande de bourse avant le 31 octobre

Page 4



Les Filles du Roy débarquent à Saint-Augustin

Page 4



Un investissement de 1,5 million pour l'ouverture de la nouvelle succursale Radiologie de la Capitale attendue depuis 20 ans!

Page 5



Du renouveau chez les Artisanas au fil du temps

Page 7

MIM Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

PAGES CENTRALES



De tout cœur!, une exposition en solo de la Carougeoise Suzanne Lavigne est présentée à la Maison Gomin

Page 7

Postes Canada : N° PP41870516



Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES • 418 878.3060

C'est parti pour les apprentis épargnants!

Début des collectes de dépôts

Mardi 26 septembre 2023



Votre enfant n'est pas encore inscrit?

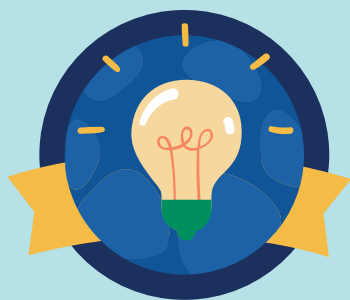
Faites-le dès aujourd'hui en moins de cinq minutes!

caissescolaire.com/parents

Prenez note que cette année, les collectes se feront les mardis avant 8 h a.m.



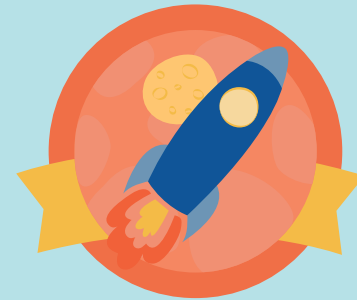
Ensemble, nous aidons les enfants du primaire à passer d'apprentis à maîtres de l'épargne.



Comprendre
la valeur de l'argent



Apprendre
à économiser



Concrétiser
son projet d'épargne

À venir en classe, une courte présentation sur le fonctionnement de la Caisse scolaire à l'école qui sera suivie de la distribution d'une pochette d'information à l'attention des parents.

Caisse scolaire

caissescolaire.com

Embellissement du Boisé Héritage faune



De gauche à droite : Jean Simard, conseiller municipal à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, Joël Godin, député de la circonscription Portneuf-Jacques-Cartier, Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Stéphanie Vadnais, directrice générale p.i. de la FédéCP, Pascal Alarie, président de Sécurité nature, Isabelle Graton, attachée politique de la vice-première ministre Geneviève Guilbault, Yves Lachapelle, président de la Fondation Héritage faune, et Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Sécurité nature, l'action éducative de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs (FédéCP), a inauguré récemment le nouvel aménagement du Boisé Héritage faune, maintenant plus accueillant et accessible pour ses nombreux visiteurs.

«La Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs, Sécurité nature et Héritage faune continueront d'agir en bons citoyens corporatifs en rendant le boisé accessible,

mais souhaite par-dessus tout faire connaître à la population la richesse de notre faune québécoise et de ses habitats ainsi que les activités de chasse et de pêche qu'on y pratique. C'est cette passion qui guide notre mission!», a déclaré Pascal Alarie, président de Sécurité nature, lors de la cérémonie.

Des travaux majeurs permettant la création d'aires de pique-nique, d'entraînement et de repos ont eu lieu cet été. Le site est maintenant plus accessible aux personnes à mobilité réduite, aux familles avec poussettes, aux

cyclistes, aux promeneurs avec chiens et aux sportifs.

L'aménagement de cet espace à partager, près de cette grande artère (route 138), permettra de promouvoir et de mettre en valeur les sentiers déjà existants du Boisé Héritage faune, ses multiples attraits naturels et éducatifs ainsi que l'accès aux expositions permanentes situées à l'intérieur du siège social de la FédéCP.



MM. Sylvain Juneau, en compagnie de Pascal Alarie, président de Sécurité nature devant la nouvelle signalisation sur la route 138.

«C'est exceptionnel d'avoir un joyau comme le Boisé Héritage faune dans Louis-Hébert. Chaque année, son site naturel de cinq hectares permet de sensibiliser des milliers de visiteurs à l'environnement. Grâce à son nouvel aménagement, la faune et la flore seront davantage mises en valeur, en plus de favoriser l'accessibilité des personnes à mobilité réduite et des familles », affirme la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault. ■

Sécurité routière

La Ville installe de nouveaux équipements de signalisation

(YG) Les Augustinois accordent beaucoup d'importance à la sécurité routière. Dans le cadre de ses initiatives pour renforcer la sécurité routière, la Ville a installé de nouveaux équipements de signalisation au cours du mois de septembre.

Implantés dans des secteurs stratégiques, neuf radars pédagogiques fixes se trouvent désormais près des écoles et des zones où les limites de vitesse sont peu respectées. L'objectif visé, selon le maire, M. Sylvain Juneau, est de sensibiliser les automobilistes sur leur vitesse en temps réel et de les encourager à ralentir.

Six radars mobiles sont également en fonction dans la ville. En plus d'avoir l'option de les déplacer dans différents secteurs de la ville, ils permettent de recueillir des données et des statistiques sur la vitesse des automobilistes.

De plus, sept paires de feux rectangulaires à clignotement rapide ont été installées aux traverses piétonnes les plus souvent utilisées par les citoyens. Cet outil, semblable à ce qui a été installé à la sortie du parc Riverain en 2022, augmente la visibilité des piétons ayant une priorité de passage aux traverses. Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer par courriel à l'adresse suivante : securiteroutiere@vsad.ca. ■



La Ville a installé de nouveaux équipements de signalisation au cours du mois de septembre.



Sept paires de feux rectangulaires à clignotement rapide ont été installées aux traverses piétonnes les plus souvent utilisées par les citoyens, comme illustré par le maire, M. Juneau, dans le secteur de l'Hétrière.

CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

Une équipe de professionnels passionnés, dédiée aux soins de votre santé dentaire



Dr Jean-François Paquin



Dr^e Andrée Morasse



Dr^e Andréanne Roy

Restauration céramique 1 séance « Cerec »
Service de chirurgie en implantologie
Dentisterie générale et esthétique
Radiographie numérique 3d
Couronnes, ponts, prothèses - blanchiment zoom 1 séance
Service d'orthodontie invisible « Invisalign »

NOUVEAUX PATIENTS ACCEPTÉS

cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com | 418 878-6000

Carrefour St-Augustin | Édifice Metro GP, 2^e étage
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



Les Filles du Roy débarquent à Saint-Augustin



Plusieurs générations rassemblées pour rendre hommage aux Filles du Roy.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Des commémorations soulignant le 350^e anniversaire de l'arrivée, en 1673, du dernier contingent de Filles du Roy venues en Nouvelle-France se sont déroulées à Saint-Augustin-de-Desmaures, du 22 septembre au 1^{er} octobre dernier. Saint-Augustin au temps des Filles du Roy, un événement unique, était organisé par la Société d'histoire des Filles du Roy (SHFR) et la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD), en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La programmation sur 10 jours comportait une série d'activités mettant en valeur la vie de ces femmes et leur rôle, tant dans la région que sur l'ensemble du territoire de la Nouvelle-France, selon le président de la SHSAD, M. Bertrand Juneau. Un grand succès, une conférence sur les Filles du Roy a attiré 135 personnes le 24 septembre dernier.

Au 17^e siècle, entre 1663 et 1673, près de 800 femmes soutenues par le Roi de France ont traversé la mer dans l'espoir d'une vie meilleure en Nouvelle-France. Les Filles

du Roy, ainsi nommées par Marguerite-Bourgeois, ont accompli leur mission, soit de fonder des familles et de peupler le pays naissant.

En hommage à ce fait majeur de notre histoire, 19 Filles du Roy établies à Saint-Augustin ont été personnifiées et ont présenté leur vie quotidienne lors du point culminant de ces commémorations le 1^{er} octobre dernier.

Pour le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, ce type d'événement permet aux jeunes de s'approprier l'histoire et de devenir eux aussi des capteurs et des passeurs d'histoire. Pour M^{me} Isabelle Graton, responsable du bureau de la députée, M^{me} Geneviève Guilbault, à travers les projets de la SHSAD, il demeure important de savoir d'où on vient et où on va.

De plus, une exposition est présentée à la salle Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois de Saint-Augustin-de-Desmaures jusqu'au 15 octobre.

Cette exposition rétrospective des œuvres de Sophie Moisan fait partie de la collection Vie et gens de la Nouvelle-France. On y retrouve,

en place centrale, le magnifique tableau intitulé « L'arbre de vie des 36 Filles du Roy », devenu l'emblème des commémorations de 2013 organisées pour souligner l'arrivée du premier contingent des Filles du Roy.

De plus, les élèves de 4^e année de la classe de l'enseignante Marie-Claude Gagnon ont participé en 2023 à un projet à caractère

historique intitulé « Saint-Augustin, une histoire haute en couleur ».

Découvrez une vingtaine de leurs dessins qui racontent de façon très colorée et imagée, l'histoire de la paroisse de Saint-Augustin au temps de la Nouvelle-France avec un clin d'œil jusqu'à aujourd'hui. ■



Les personnificatrices des Filles du Roy ont chanté quelques chansons du répertoire traditionnel.

Les athlètes de Cap-Rouge-Saint-Augustin peuvent faire une demande de bourse avant le 31 octobre

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'organisme d'aide aux athlètes de Cap-Rouge/Saint-Augustin procédera à sa 71^e remise de bourses à la fin de l'automne. Les athlètes qui désirent faire une demande de bourse doivent remplir le formulaire accessible en ligne sur le site de l'OAACRSA avant le 31 octobre, <http://athletescrsa.org> sous l'onglet Inscription. L'organisme remettra un maximum de 20 bourses aux athlètes les plus méritants parmi toutes les candidatures reçues.

Toutes les conditions d'admission ainsi que la description du territoire se retrouvent dans le guide administratif également disponible sur leur site. ■



Des athlètes de Cap-Rouge-Saint-Augustin lors d'une précédente remise de bourses.

Un investissement de 1,5 million pour l'ouverture de la nouvelle succursale Radiologie de la Capitale attendue depuis 20 ans!



L'ouverture officielle de la nouvelle succursale Radiologie de la Capitale Cap-Rouge/Saint-Augustin, située au 3520, rue de l'Hétrière, suite 109 à Saint-Augustin-de-Desmaures, a eu lieu récemment.

(YG) L'ouverture officielle de la nouvelle succursale Radiologie de la Capitale Cap-Rouge/Saint-Augustin, située au 3520, rue de l'Hétrière, suite 109 à Saint-Augustin-de-Desmaures, a eu lieu récemment. Avec un investissement de 1,5 million, ce nouveau point de service couvre tout l'ouest du Québec métropolitain.

Réclamée depuis deux décennies, la nouvelle succursale couvre plus spécifiquement les secteurs de Cap-Rouge, Saint-Augustin-de-Desmaures, Portneuf, Pont-Rouge, Neuville, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et Donnacona, et accueille les résidents de la ville de Québec. Plus de dix nouveaux emplois spécialisés ont été créés, comptant une vingtaine de radiologues surspécialisés, pour répondre aux besoins d'environ 60 000 habitants.

Les équipements d'imagerie aux plus récentes technologies permettent aux médecins de recevoir les résultats en un temps record, ce qui désengorge les centres hospitaliers. Des services attendus depuis longtemps sont offerts, notamment l'échographie, l'ostéodensitométrie et la radiographie. Tous les services de la nouvelle succursale Radiologie de la Capitale sont listés sur la plateforme Web fraîchement actualisée de la clinique au rimc.ca.

Radiologie de la Capitale a élu domicile sur la 4^e Avenue Ouest, à Québec, en 1975. Au fil des ans, la clinique s'est modernisée afin de rester à l'affût des nouvelles technologies. La spécialisation de ses médecins et la qualité de ses appareils font de Radiologie de la Capitale une référence dans le domaine de la santé. ■



MM. Louis Corriveau, directeur RBC, Yves Pâquet, gestionnaire de compte APEXIUM, M^{me} Sophie Morin, directrice générale régionale, Québec et Atlantique North West, MM. André Lamarre, directeur médical Radiologie de la Capitale, md frpc, Jacques Lévesque, directeur général Radiologie de la Capitale, M^{mes} Katy Gagnon, directrice Radiologie de la Capitale, Karine Fortin, coordonnatrice Radiologie de la Capitale, et Nathalie Boisvert, directrice de comptes Imagerie Médicale GE HealthCare.

Solugaz investi 15 M\$ pour son nouveau centre multifonctionnel à Saint-Augustin-de-Desmaures



Solugaz inaugurerait sa nouvelle succursale située au 200, rue de Singapour à Saint-Augustin-de-Desmaures et soulignait son 30^e anniversaire le 12 septembre dernier.

(YG) Solugaz inaugurerait sa nouvelle succursale située au 200, rue de Singapour à Saint-Augustin-de-Desmaures et soulignait son 30^e anniversaire le 12 septembre dernier. Près de 200 gens d'affaires, dont M. Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, se sont rassemblés pour célébrer l'ouverture, lors d'une soirée animée organisée en collaboration avec la Corporation des parcs industriels de Québec. Le nouveau centre multifonctionnel représente un investissement de 15 M\$.

L'ouverture de cette nouvelle place d'affaires est particulièrement importante pour toute l'équipe. « Le sentiment qui m'habite aujourd'hui c'est celui de la gratitude, c'est le moment parfait pour célébrer le chemin parcouru ensemble jusqu'à maintenant. Nous y sommes arrivés avec une équipe extraordinaire, des partenaires avec nous depuis plus de 30 ans ainsi que des clients fidèles. Seul on va plus vite, mais ensemble on va plus loin », a déclaré Rock Boulianne, président et fondateur de Solugaz.

Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Juneau, a mentionné que le propriétaire de Solugaz représente exactement le modèle d'entrepreneur typique québécois. Un homme d'affaires parti d'une toute petite entreprise où le propriétaire fait tout, à une entreprise de l'envergure qu'elle a atteinte 30 ans plus tard. Le maire a loué la ténacité de M. Boulianne, et s'est dit très fier de pouvoir compter Solugaz dans le parc industriel François-Leclerc.

Tant les particuliers que les entreprises y retrouveront un service clé en main en énergie propane. La succursale propose une grande variété de produits fonctionnant au propane, une salle de montre, des ateliers mécaniques ainsi qu'un service de pièces et de remplissage de propane.

Solugaz est une entreprise québécoise spécialisée dans la distribution de gaz propane, la vente et l'installation d'appareils fonctionnant au propane. Elle offre des services de livraison, de remplissage et de location de réservoirs de propane aux entreprises et aux particuliers. Fondée en 1993 à Clermont, l'entreprise de 100 employés compte aujourd'hui quatre succursales dans l'Est du Québec, un terminal ferroviaire, des points de service sur la Côte-Nord et au Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi que sa propre flotte de transport. ■



Près de 200 gens d'affaires, dont M. Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, se sont rassemblés pour célébrer l'ouverture, lors d'une soirée animée organisée en collaboration avec la Corporation des parcs industriels de Québec.



JOËL LIGHTBOUND
Député fédéral de Louis-Hébert

BUREAU DE CIRCONSCRIPTION
3700, rue du Campanile, bur. 110
Québec (Qc) G1X 4G6

Joel.Lightbound@parl.gc.ca

418 648-3244

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, Nous demeurons à votre disposition!

Le **JOURNAL** de
Cap-Rouge/Saint-Augustin
de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste:
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice:

Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice:

Traduction M

Photographes:

**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires,
responsable secteurs gouvernementaux
et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel
Est, Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Carole Roy

Développement des affaires
Cell. : 418 580-0537
caroleroy@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média

Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

QUÉBECOR
Média

Impression sur du papier
provenant de sociétés qui
détiennent des certificats
appropriés en matière de
gestion des forêts.

PROCHAINE PARUTION

Novembre 2023

DATE DE TOMBÉE

18 octobre 2023

L'orchestre du Ballroom Orchestra tient sa répétition publique annuelle le 4 octobre

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le public de Cap-Rouge et de la grande région de Québec est invité à assister ou à participer gratuitement à la répétition publique annuelle de l'orchestre du Ballroom Orchestra (BO) et de son ensemble vocal (EVBO), le mercredi 4 octobre prochain à 19 h 30 dans la salle de répétition de l'orchestre au Centre communautaire Champigny au 7519, boulevard Wilfrid-Hamel à Québec.

Ils désirent faire découvrir à leur public ce à quoi ressemblent leurs répétitions à l'état brut, avant d'arriver au résultat final, soit leurs soirées de danse. Celles-ci demandent un travail de préparation laborieux et minutieux, mais immanquablement le plaisir, la complicité et l'humour entre les musiciens et les chanteurs sont au rendez-vous, tout en travaillant sérieusement.

Ils invitent les personnes possédant un talent musical ou vocal à venir s'intégrer et s'insérer dans l'orchestre du BO ou à se joindre à l'EVBO, lors de cette répétition publique, afin de vivre une expérience unique en y participant activement. Les personnes intéressées à participer n'ont qu'à les contacter par courriel à l'adresse suivante: ballroomorchestra.cmc@gmail.com en précisant de quel instrument ils jouent ou quel type de voix ils ont. Ils fourniront les partitions nécessaires sur place et il suffira à chacun d'apporter son instrument ou sa voix et ils leur feront une place dans l'orchestre. Notez qu'il n'est pas nécessaire de réserver vos places pour uniquement assister à la répétition sans y participer. Pour informations: Alexandre Malenfant, directeur musical et artistique du Ballroom Orchestra: alexandreballroom@gmail.com; Katherine St-Laurent, coordonnatrice, Cercle de musique de Cap-Rouge: ballroomorchestra.cmc@gmail.com; Facebook (Messenger): www.facebook.com/BallroomOrchestra, téléphone: 418 454-1759. Laissez votre nom et vos coordonnées téléphoniques sur le répondeur. ■



Le public, de Cap-Rouge et de la grande région de Québec, est invité à assister ou à participer gratuitement à la répétition publique annuelle de L'Orchestre du Ballroom Orchestra (BO) et son ensemble vocal (EVBO), le mercredi 4 octobre prochain à 19 h 30.



L'historien Jean-Marie Lebel présentera la conférence: « Ce que Philippe Aubert de Gaspé peut encore nous apprendre ».

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD) présente une conférence de Jean-Marie Lebel le 24 octobre

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures vous convie à une conférence de l'historien Jean-Marie Lebel: « Ce que Philippe Aubert de Gaspé peut encore nous apprendre ». Elle aura lieu le mardi 24 octobre à 19 h 30 à l'auditorium du Pavillon André-Coindre du Campus Notre-Dame-de-Foy à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Quand Philippe Aubert de Gaspé (1786-1871), citoyen de Québec et seigneur de Saint-Jean-Port-Joli, se mit à écrire, il avait plus de 70 ans. Ses deux grands livres, ses Mémoires et ses Anciens Canadiens sont des témoignages exceptionnels sur les destins d'un homme et de son peuple. À nouveau, Jean-Marie Lebel va nous présenter un personnage singulier de notre passé. Une très belle soirée en perspective. Gratuit, réservation requise: shsad@videotron.ca ou au 418 878-5132. ■

TIRAGE:
18 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



16 935 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



667 exemplaires

PRÉSENTOIRS



398 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

IMPRESSION
QUEBECOR
Media



Valeur d'un timbre



121\$ taxes incluses

73% de lecteurs
assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 48 %
Hommes 52 %

Âge moyen: 53,2 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
89 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**
MARKETING

leger360.com/fr

Territoire de distribution

De tout cœur!, une exposition en solo de la Carougeoise Suzanne Lavigne est présentée à la Maison Gomin

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Suzanne Lavigne présente une exposition de ses œuvres intitulée *De tout cœur!* au Couloir culturel de la Maison Gomin. L'exposition se tiendra du jusqu'au 17 janvier 2024. L'entrée est gratuite et les visites se font entre 9 h et 16 h 30 du lundi au vendredi ainsi que le samedi de 9 h à 16 h, au 2026, boulevard René-Lévesque Ouest. Vaste stationnement intérieur et extérieur gratuit.

Pour cette 27^e exposition en solo, l'artiste Suzanne Lavigne présente des acryliques et encres récentes élaborées sur papiers, toiles et supports en bois. Présentées en galerie depuis 2012, les œuvres de cette artiste se situent essentiellement à la frontière de l'abstrait et du figuratif.



Isabelle Graton, responsable de bureau de circonscription de la circonscription de Louis-Hébert et attachée politique de la députée, Geneviève Guilbault, lors du vernissage de l'artiste, Suzanne Lavigne.

Inspirée des beautés naturelles, elle crée des œuvres épurées en travaillant beaucoup de ses mains. Cela lui permet de vraiment bien sentir la toile et de se livrer totalement au moment présent. Il en résulte des œuvres très personnelles. Pour elle, l'œuvre établit un dialogue entre le regard que pose l'artiste

sur le monde et celui que suscitera chez l'observateur le fruit de son élan artistique.

Résidente de Cap-Rouge, Suzanne Lavigne est très active tant sur la scène locale qu'à l'internationale et son parcours a été jalonné de nombreuses reconnaissances, prix et mentions. ■

Du renouveau chez les Artisanas au fil du temps

(YG) Les Artisanas au fil du temps ont débuté leurs activités avec leur nouveau conseil d'administration. De nombreuses nouvelles membres se sont jointes encore cette année à l'organisme. Il est encore temps de le faire en leur écrivant à lesartisanasaufildutemps@gmail.com.

Vous êtes invités à une exposition et démonstration sur le feutre qui se tiendra le samedi 7 octobre de 13 h à 16 h au Centre communautaire de Cap-Rouge au local RC-05. C'est gratuit et elles espèrent vous voir en grand nombre. ■



M^{mes} Suzette Leblanc, trésorière, Nadine Tremblay, vice-présidente, Lyne Pruneau, secrétaire, Lisette Paquet, administratrice, et Irène Martineau, présidente.

VISITEZ NOTRE UNITÉ MODÈLE



Des condos locatifs naturellement bien pensés

LIVRAISON FÉVRIER 2024

le1070.ca

par IMMOSTAR

La députée de Louis-Hébert participe à de nombreuses activités dans sa circonscription

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La députée de Louis-Hébert, M^{me} Geneviève Guilbault, participe à de nombreuses activités dans sa circonscription. C'est important, pour elle, de profiter de ces occasions pour prendre le pouls des citoyens, et il faut dire aussi qu'elle aime bien ce contact privilégié avec les citoyens.

Au lancement de produits surcyclés de la boutique Effet papillon situé au 169, rue Jean-Juneau à Saint-Augustin-de-Desmaures : « Lors d'une visite dans un centre de tri, on a expliqué à M^{me} Annie Lafrenière que la majorité des textiles déposés à cette friperie étaient récupérés, car même les vêtements les plus brisés, tachés peuvent être déchetés pour en faire par exemple de l'isolation de maison. Seulement quelques fibres ne sont pas acceptées, et c'est le cas de la soie. Ce qu'elle aime le plus surcycler, c'est justement ce qu'elle appelle *la ligne verte du textile*; les tissus dédiés aux ordures. Les cravates étant majoritairement confectionnées avec de la soie, c'est un réel bonheur de transformer ces accessoires, souvent signés de grands couturiers, en produits uniques, créatifs et élégants. Elle nous a donc présenté une collection haut de gamme, avec certains tissus et motifs signés Yves St-Laurent, Lanvin ou Christian Dior. Des bandeaux, des masques de sommeil et des sacs à main uniques qui auront un effet papillon! »

La ministre Geneviève Guilbault a déposé les 27 mesures du Plan d'action en sécurité routière 2023-2028 qui se décline en 6 axes : transport actif sécuritaire vers l'école; aménagements sécuritaires pour les piétons; sécurité des travailleurs sur les chantiers routiers; les municipalités, des partenaires essentiels; innover pour améliorer la sécurité routière; et communication et formation.

La ministre Geneviève Guilbault a donné le coup d'envoi à une vaste campagne de sensibilisation en présence de Katherine Levac, le nouveau visage de la sécurité routière au Québec!

Le temps passe vite! Lorsque Geneviève Guilbault a remporté les élections partielles dans Louis-Hébert en 2017, elle était alors enceinte de sa fille Capucine, laquelle vient de faire son entrée à la maternelle. M^{me} Guilbault en a profité pour souhaiter une bonne rentrée à toutes les équipes-écoles, aux jeunes ainsi qu'à leurs parents.

Du plaisir en famille à *Le Campanile célèbre les arts!*, une autre réussite dans le cadre de la relance du quartier, chez nous dans Louis-Hébert. ■



Katherine Levac, le nouveau visage de la sécurité routière au Québec!



La ministre Geneviève Guilbault a déposé les 27 mesures du Plan d'action en sécurité routière 2023-2028.



Capucine, la fille de la députée, vient de faire son entrée à la maternelle.



Du plaisir en famille à Le Campanile célèbre les arts!



Jour de rentrée parlementaire à l'Assemblée nationale du Québec. La députée en compagnie de nombreuses collègues.

FESTIVAL D'ORGUE

ÉGLISE SAINT-FÉLIX DE CAP-ROUGE



Le dimanche 8 octobre, à 15h
Duo Éole (Québec)
Marie-Hélène Greffard, organiste
Frédéric Quinet, trompettiste
Oeuvres de Pachelbel, Torelli, Bédard, Stephenson, Morricone



Le dimanche 22 octobre, à 15h
Marc-André Marquis, organiste (Québec)
Oeuvres de Bach, Buxtehude, Bruhns, Bédard



Le samedi 11 novembre, à 19h30
Jean-Willy Kunz, organiste (Montréal)
Oeuvres de Bach, Muffat, d'Anglebert, Guilain, Glass

BILLETS :
20 \$ l'unité – 30 \$ pour 2 concerts – 40 \$ pour les 3 concerts

Disponibles :
- à la maison paroissiale de Cap-Rouge, au heures de bureau (1460, rue Provancher)
- à la porte les soirs de concerts

Réservation : (418) 653-5643 (418) 651-8078

PRÉSENTÉ SUR ÉCRAN GÉANT



GENEVIÈVE GUILBAULT
Députée de Louis-Hébert
Bureau de la députée
1460, rue Provancher, Cap-Rouge (Québec) J4W 1Y1
Téléphone : (418) 653-5643
Courriel : genevieve.guilbault@assemblee-nb.ca



IGA
des Sources



JOËL LIGHTBOUND
Organiste invité en tournée
1460, rue Provancher, Cap-Rouge (Québec) J4W 1Y1
Téléphone : (418) 653-5643
Courriel : joel.lightbound@caprouge.ca



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

MOT DU MAIRE



DÉCÈS

Monsieur Vincent Barrette, maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de 1977 à 1981, est décédé en août dernier, à l'âge de 92 ans.

Pendant une période marquée par le développement, monsieur Barrette a contribué significativement à l'urbanisation de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au nom de toute la population, de l'équipe administrative et du conseil municipal, nos plus sincères condoléances à la famille et aux amis de monsieur Barrette.

Reposez en paix, Monsieur le Maire.

DÉPLACEMENTS ACTIFS

La Ville a obtenu une subvention de 300 000 \$ pour la mise en place d'une piste cyclable hors chaussée sur le chemin du Lac, entre la rue Adrienne-Choquette et le pied de la côte du chemin de la Butte, dans le secteur de l'érablière. Un appel d'offres sera lancé sous peu et le tout devrait être réalisé pour l'été 2024. Merci à Mme Geneviève Guilbault, notre députée et ministre des Transports, pour son indéfectible soutien.

PLANTATION D'ARBRES SUR LE TERRITOIRE PUBLIC

Tel qu'annoncé, plus d'un millier d'arbres sont à être plantés cet automne aux abords des rues, parcs et divers espaces publics de la Ville.

Le conseil entend poursuivre ces plantations au cours des années à venir et y consacrer donc les ressources humaines et financières nécessaires.

Un volet d'aide financière à la plantation privée sur le territoire est par ailleurs en vigueur. Voir le site Web de la Ville pour plus de détails.



SÉANCES DU CONSEIL

Le 19 septembre dernier a eu lieu la dernière séance du conseil dans la salle Jobin de l'hôtel de ville.

En effet, au cours de la prochaine année, en raison des travaux de mise aux normes et d'agrandissement du garage municipal et des locaux administratifs de l'hôtel de ville, les séances du conseil se tiendront temporairement au pavillon

André-Coindre du campus Notre-Dame-de-Foy. Par la suite, les séances reprendront à l'hôtel de ville, dans une nouvelle salle aménagée exclusivement à cette fin.



FINANCES MUNICIPALES : BONNES NOUVELLES

Tel que planifié lors de l'adoption du budget 2023 adopté en décembre dernier, la Ville aura remboursé, à la fin de la présente année, plus de 5,5 M\$ de sa dette en paiements anticipés. Comme pour une hypothèque résidentielle, de tels remboursements ne peuvent s'effectuer qu'à certains moments précis, en fonction des fenêtres de renouvellement des emprunts. Les sommes nécessaires pour effectuer ces remboursements sont puisées à même le surplus accumulé.

Au 31 décembre prochain, en tenant compte des paiements réguliers en capital prévus au budget et des paiements anticipés ci-haut mentionnés, la dette nette de notre Ville sera de l'ordre de 42 M\$, une baisse de près de 7 M\$ en un an.

Ainsi, malgré la forte inflation qui sévit, le surplus accumulé de près de 100 M\$ nous permettra de poursuivre le remboursement de la dette nette en accéléré, jusqu'à son éventuelle extinction complète prévue en 2026. À cet égard, il faut savoir que les fenêtres de remboursements anticipés pour 2024 et 2025 sont respectivement de près de 12 M\$ et 22 M\$.

Notre stratégie financière permettra également de continuer de payer les immobilisations comptants (donc sans réemprunter), lesquelles sont de l'ordre de 100 M\$ pour les 5 prochaines années (Plan quinquennal d'immobilisations).

Par ailleurs, les revenus d'intérêts générés à court et moyen termes par le surplus, jumelés aux nouvelles entrées de taxes (nouvelles constructions et agrandissements/rénovations, notamment dans le parc industriel), permettent de prévoir un maintien du gel du compte de taxes pour toutes les catégories d'évaluation, non seulement jusqu'à la fin du présent mandat du conseil municipal (2021-2025), mais de l'envisager pour l'entièreté du mandat suivant aussi (2025-2029). Pour peu que les membres du prochain conseil gardent la tête froide et ne répètent pas certains errements du passé, évidemment.

Mettre de l'ordre pour atteindre stabilité et prévisibilité. Tel qu'annoncé il y a quelques années. Nous sommes sur la bonne voie.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Les prochaines séances ordinaires du conseil municipal auront lieu les mardis 3 et 17 octobre à 18 h 30. Les citoyens peuvent y participer en posant leur question en personne, ou en ligne en complétant le formulaire disponible sur le site web (vsad.ca/seances), ou via la page Facebook @VSADOfficiel. Les séances y sont webdiffusées en direct.

Nous rappelons aux citoyens qu'en raison du début des travaux d'agrandissement, de réaménagement et de mise aux normes du garage municipal et de l'hôtel de ville, les séances du conseil ont lieu au Campus Notre-Dame-de-Foy, à l'auditorium du Pavillon André-Coindre. Le pavillon est situé au 5030, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 1B3.

L'hôtel de ville n'est plus accessible aux employés, ni aux citoyens. Les services municipaux sont maintenus et sont offerts dans de nouveaux locaux. Pour plus d'informations en ce qui concerne la relocalisation des services, veuillez-vous référer à la section VOS SERVICES MUNICIPAUX RELOCALISÉS... TEMPORAIREMENT ! à la page 3 de ce présent mensuel, ou visitez notre site web à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/travaux-hdv-garage>.

Afin de rencontrer l'équipe VSAD pour vos différents besoins, nous vous recommandons de prendre rendez-vous, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Contactez-nous au 418 878-2955 ou au info@vsad.ca. Les bureaux administratifs seront fermés le lundi 9 octobre en raison du férié de l'Action de grâce.

••• Pour toute urgence concernant les travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir
sur votre Ville
VSAD.ca



SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!



@VSADofficiel
@VSADSLCVC



@VSADofficiel
@Augustinoisactifs

TAXES MUNICIPALES 2023

8^E ÉCHÉANCE DES TAXES MUNICIPALES : 2 OCTOBRE

IMPORTANT

**SOLDE IMPAYÉ 2022
VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES**

S'il vous reste un solde pour vos taxes de l'année 2022, une lettre informative vous a été acheminée au mois de juillet dernier. Il serait important d'acquitter ce solde le plus rapidement possible, afin d'éviter que votre nom figure sur la liste des immeubles qui sont soumis à une vente à l'enchère. Un avis de publication dans les journaux sera transmis aux propriétaires sujets à cette vente et des frais supplémentaires seront portés à votre compte. Voici quelques dates importantes :

- 25 septembre et 18 octobre 2023: Publication des avis publics dans Le Journal de Québec;
- 16 novembre 2023: Tenue du processus de vente à l'enchère.

CALENDRIER DES PROCHAINES ÉCHÉANCES DE PAIEMENT DES TAXES 2023

2 octobre, 1^{er} novembre et 1^{er} décembre 2023, 4 janvier et 1^{er} février 2024.

TAXES SCOLAIRES

Le paiement des taxes scolaires doit être effectué auprès du Centre de services scolaire des Découvreurs et non à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce sont deux fournisseurs distincts ayant des numéros de référence différents pour les paiements électroniques. Merci d'y porter une attention particulière.

VOUS ÊTES NOUVEAU PROPRIÉTAIRE ?

Sachez qu'il n'y aura pas de compte de taxes émis à votre nom pour l'année courante. Le compte de taxes 2023 est valide pour l'année entière et attribué à la propriété. Un certain délai existe entre la transaction d'achat d'une maison et la mise à jour du nom du propriétaire sur le rôle foncier. Donc, il est de votre responsabilité de vous assurer que le montant des taxes soit payé aux dates d'échéances, même si votre nom n'apparaît pas sur le compte de taxe de votre nouvelle propriété.



Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer avec le Service de la trésorerie par courriel à l'adresse suivante : tresorerie@vsad.ca ou par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Nous vous rappelons que l'hôtel de ville n'est plus accessible pendant la durée des travaux et que les bureaux du Service de la trésorerie sont situés à la bibliothèque Alain-Grandbois, 160, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 2P1.



INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL CITOYEN

Restez informé, où que vous soyez. Ce portail permet aux Augustinois de consulter les alertes et avis en cours et de signaler un événement, tels que : un bris, un problème avec le réseau d'aqueduc, ou routier, etc. L'hiver arrive à grand pas! Cette plateforme vous informera sur les diverses restrictions de stationnement. Pour faciliter la création de votre compte et en apprendre plus sur la plateforme, notez qu'il existe une section Questions fréquentes.

Pour créer votre compte, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://citoyen.vsad.ca>.



AVIS PUBLICS



En vertu du Règlement 2022-697 relatif aux modalités de publication des avis publics, les avis suivants ont été diffusés sur le site web de la Ville. Vous pouvez les consulter à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/avis>.

1. 25 août 2023 - Appels d'offres :

APO-2023-060 - Contrat de construction pour les travaux de réfection de la route Racette

APO-2023-073 - Conception des plans et devis et surveillance pour l'aménagement d'une piste cyclable sur le chemin de la Butte

APO-2023-074 - Contrat de transport de neige en vrac pour la saison hivernale 2023-2024 lors des différentes opérations de déneigement

APO-2023-075 - Conception des plans et devis et surveillance des travaux de réfection de voirie et de pavage pour l'année 2024

2. 30 août 2023 - Appels d'offres :

APO-2023-070 - Contrat d'approvisionnement pour l'acquisition d'une surfaceuse à glace électrique

APO-2023-076 - Conception des plans et devis et surveillance pour la réfection d'un tronçon du rang des Mines et du chemin Girard (PAVL 2024)

APO-2023-077 - Étude géotechnique et de caractérisation environnementale phase 2 - Travaux de réfection de voirie et de pavage pour l'année 2024

APO-2023-078 - Contrat de services techniques pour l'entretien des patinoires municipales extérieures

3. 30 août 2023 - Avis public annonçant le changement de lieu des séances du conseil

4. 31 août 2023 - Avis public pour des demandes de dérogations mineures pour les immeubles suivants :

315, 3^e rang (lot 3 056 388), 165, rue de Singapour (lot 6 295 742), 2042, 15^e avenue (lot 5 494 941) et 4582 F, rue de la Futaie (lot 2 811 825)

5. 31 août 2023 - Avis public annonçant le changement de lieu des bureaux administratifs

6. 12 septembre - Appels d'offres :

APO-2023-069 - Contrat d'approvisionnement pour l'acquisition d'un tracteur diesel avec tondeuse frontale

APO-2023-080 - Contrat d'approvisionnement pour la fourniture de pièces pour équipements d'hiver

APO-2023-081 - Auscultation des chaussées, des voies cyclables et des trottoirs et réalisation de plans d'intervention

7. 14 septembre - Mise en vigueur du règlement n° 2023-711

8. 22 septembre - Appel d'offres :

APO-2023-083 - Contrat d'approvisionnement pour l'acquisition d'une unité de déneigement de trottoirs sur roues et ses équipements

9. 25 septembre - Vente pour défaut de paiement de taxes - 1^{er} avis

VOS SERVICES MUNICIPAUX DÉMÉNAGENT... TEMPORAIREMENT !

Les travaux d'agrandissement, de réaménagement et de mise aux normes du garage municipal et de l'hôtel de ville ont débuté et s'étaleront sur environ une année.

De ce fait, l'hôtel de ville n'est plus accessible aux citoyens, ni aux employés municipaux. Tous les services sont maintenus et offerts dans d'autres bâtiments de la ville. Les coordonnées téléphoniques pour joindre la Ville demeurent inchangées : 418 878-2955.

Pour obtenir toutes les informations utiles tout au long du projet, consultez le site web à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/travaux-hdv-garage>.

Nous réitérons les informations pour les services de l'urbanisme et des finances, ainsi que pour les séances du conseil :

LE SERVICE DE L'URBANISME (entre autres pour les demandes de permis)



Relocalisé au Complexe sportif multifonctionnel



Adresse : Le Complexe est situé au 230, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 0R3



Courriel : urbanisme@vsad.ca



COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

LE SERVICE DES FINANCES (entre autres pour le paiement des taxes)



Relocalisé à la bibliothèque Alain-Grandbois



Adresse : La Bibliothèque est située au 160, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 2P1



Courriel : tresorerie@vsad.ca



BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

LES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL



Auront lieu au Campus Notre-Dame-de-Foy, à l'auditorium du Pavillon André-Coindre



Adresse : Le pavillon est situé au 5030, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 1B3



Le stationnement est gratuit. Vous pouvez garer votre véhicule à l'avant et à l'arrière de la bâtisse. Le stationnement situé derrière donne accès à la porte numéro 8. Cette porte permet d'entrer directement dans la bâtisse, sans devoir contourner le bâtiment.



PAVILLON ANDRÉ-COINDRE
DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY

RÉCUPÉRATION DE BATTERIES

Nous vous invitons à visiter les autres points de dépôt situés sur le territoire de la Ville pour la récupération des piles à usage unique et des batteries rechargeables :



Bibliothèque Alain-Grandbois, 160, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 2P1



Postes Canada, 122, route Racette, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 1A0

Pour de plus amples informations sur la disposition de différents produits, consultez le site web de Recyc-Québec <https://www.recyc-quebec.gouv.qc.ca>.



De préférence, nous demandons aux citoyens de prendre rendez-vous avant de prévoir un déplacement. Nos heures d'ouverture demeurent les mêmes : du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

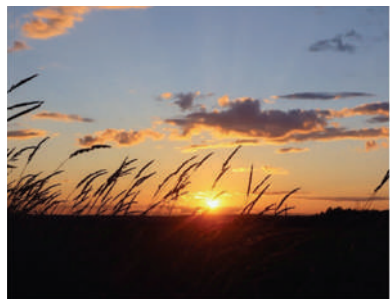
Contactez-nous par téléphone au 418 878-2955, ou par courriel à l'adresse info@vsad.ca.

CONCOURS ANNUEL DE PHOTOS 2024

En vue de la préparation du calendrier municipal 2024 et permettre à la Ville de regarnir sa banque de photos à utiliser sur différentes plateformes, la VSAD a invité ses citoyens à partager leur meilleure photo de notre belle ville dans le cadre du concours annuel de photos.

Le concours a pris fin le 29 septembre dernier à midi. Nous remercions tous les participants !

Il est maintenant temps de sélectionner les photos gagnantes ! Nous invitons les citoyens à participer au vote du public, afin d'identifier vos photos préférées. Le vote se déroulera via la page officielle Facebook de la VSAD du **2 au 16 octobre 2023**. Pour toutes les informations utiles pour vous permettre de voter, nous invitons les citoyens à consulter la publication à cet effet. Elle sera publiée sur la page officielle Facebook de la VSAD le 2 octobre.



Concours PHOTOS

Concours annuel ouvert aux citoyens
Calendrier 2024
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Bonne chance à tous les participants!

APRÈS LE JEU: ASSUREZ-VOUS DE LAISSER LA RUE LIBRE

À l'approche de la période hivernale, nous vous rappelons qu'il n'est pas permis de laisser dans la rue, ou dans l'emprise de la rue, les paniers de basketball, ou tout autre équipement de jeu comme les buts de hockey. Ces équipements compromettent la sécurité routière et le bon déroulement des services municipaux, tels que le ramassage des matières résiduelles et l'entretien hivernal des rues. La voie publique doit être libérée de tout équipement de jeu lorsqu'il n'y a plus de joueurs à proximité. Donc, assurez-vous de laisser la rue libre.

Nous vous rappelons qu'en cas de bris, aucune réclamation pour remplacer ces équipements ne sera acceptée.



SUBVENTION À LA PLANTATION D'ARBRES

Le nouveau programme de subvention de la VSAD, visant à promouvoir et à favoriser la plantation d'arbres par les citoyens sur les terrains privés, ou institutionnels, est en cours et vous êtes déjà plusieurs à avoir déposé une demande, afin de recevoir une aide financière pouvant aller jusqu'à 300 \$ par année civile. Visitez le <https://vsad.ca/aide-financiere-plantation-arbres> sans tarder ! C'est un geste simple qui contribuera de multiples façons à la qualité de vie !



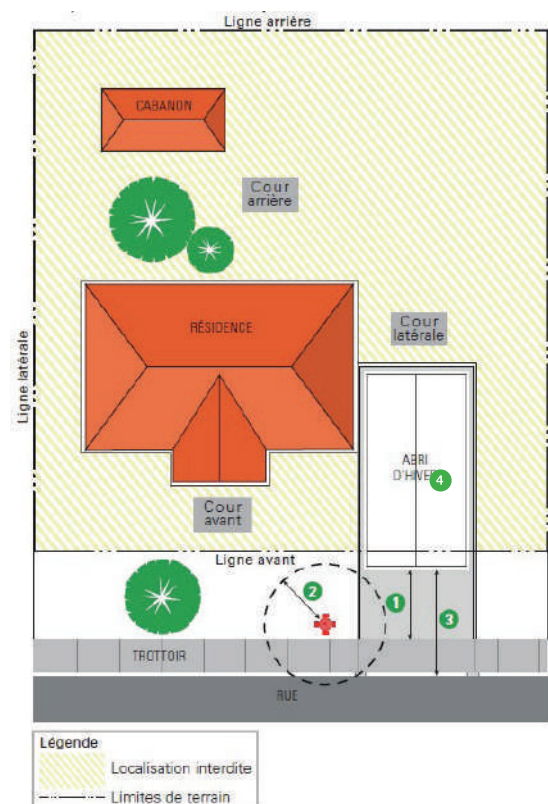
ABRI D'HIVER TEMPORAIRE

Le Service de l'urbanisme vous rappelle que l'installation d'abri d'hiver temporaire est permise à partir du **15 octobre** et ce jusqu'au **1^{er} mai 2024**.

Les abris d'hiver temporaires sont permis en cours avant, latérale et arrière, en autant qu'ils soient implantés sur l'allée, ou une case de stationnement.

Voici quelques règles d'implantation illustrées sur l'image suivante :

- 1 Il doit être situé à au moins 1,5 m d'un trottoir, d'un fossé, ou d'une canalisation;
- 2 L'abri d'hiver doit être situé au moins à 1,5 m d'une borne-fontaine;
- 3 Il doit être au moins à 2 m d'une voie de circulation;
- 4 Celui-ci ne doit pas excéder 3 m en hauteur.



Lors de l'installation de votre abri d'hiver temporaire, portez une attention particulière à la visibilité de votre numéro d'immeuble. Lorsque votre numéro de résidence n'est pas visible, ou n'est pas indiqué du tout, il devient très difficile aux services d'urgence d'agir dans un court délai.

Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer avec le Service de l'urbanisme par courriel à l'adresse suivante : urbanisme@vsad.ca ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5404, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Nous vous rappelons que l'hôtel de ville n'est plus accessible pendant la durée des travaux et que les bureaux du Service d'urbanisme sont situés au Complexe sportif multifonctionnel, 230, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 0R3.

OUVERTURE DES NOUVEAUX TERRAINS EXTÉRIEURS DU CCMSE

La VSAD souhaitait mettre en valeur les terrains adjacents au Centre communautaire multifonctionnel secteur est (CCMSE) en bonifiant l'offre des espaces récréatifs et publics, tout en considérant les aménagements en place. Les travaux sont maintenant terminés et les terrains sont accessibles aux citoyens.

Rappelons que le CCMSE est opérationnel depuis le printemps 2021. Une partie de la vie sportive, culturelle et communautaire de Saint-Augustin-de-Desmaures s'y épanouit depuis. Au total, on y compte six locaux, une palestre et un gymnase double qui sont à la disposition des citoyens, des associations, des clubs et des organismes augustinois. Maintenant que les travaux extérieurs sont réalisés, l'ensemble est complet avec des espaces culturels et récréatifs qui ont été aménagés, apportant ainsi verdure et divertissement aux citoyens.

Voici une liste des différents espaces disponibles :

ESPACES CULTURELS

- Un espace scénique couvert où des activités et prestations culturelles pourront être présentées;
- Des espaces de rassemblements polyvalents peuvent également recevoir des événements culturels et artistiques.

ESPACES RÉCRÉATIFS

- Terrains de tennis léger (pickleball) clôturés;
- Terrains de pétanques;
- Une nouvelle aire de jeux aux matériaux naturels faits de rondins en bois;
- Des jeux d'eau;
- Une butte de glisse hivernale servant également de bande tampon visuelle et sonore.

ESPACES NATURELS

- Quelques cases de stationnement ont été réaménagées dans le but de faire place à un environnement plus vert avec des arbres, tout en favorisant l'implantation de végétaux indigènes du Québec et adaptés aux conditions urbaines;
- Deux sentiers en milieux naturels ont été aménagés avec du mobilier dans le but de favoriser la détente et la contemplation.

Nous invitons les citoyens à découvrir et profiter de ces nouveaux espaces. Amusez-vous !

Nous remercions M. Jacques Lemelin, citoyen de Saint-Augustin-de-Desmaures, pour la photo suivante, vue des airs.



FEUILLYCLAGE: L'IMPORTANCE DE RÉUTILISER LES FEUILLES MORTES

L'herbicyclage est devenue une technique estivale utilisée par bon nombre de citoyens. Cette dernière consiste à ne pas ramasser la pelouse après la tonte, mais la laisser sur le sol. Savez-vous que la technique du feuillicyclage vous offre également plusieurs avantages?

Lors des belles journées d'automne, vous pouvez tondre les feuilles mortes sèches et les laisser choir au sol. Au choix, déposez-les dans vos plates-bandes ou dans votre potager.

Cette technique permet une économie de temps. Au lieu de râcler les feuilles mortes durant plusieurs heures, si la météo est clémente, passez plutôt la tondeuse dessus et ce, dès qu'elles tombent au sol et qu'elles ne sont pas détrempées. Tondez les feuilles fréquemment. Si trop de feuilles s'accumulent sur votre terrain, cela pourrait endommager votre gazon. Aussi, pensez à réduire la hauteur des dernières tontes de pelouse à cinq centimètres. Idéalement, l'utilisation d'une tondeuse-déchiqueteuse est recommandée.

Saviez-vous que les feuilles déchiquetées fournissent à votre sol et à vos plantes une partie des éléments minéraux dont ils ont besoin et servent également de protection pour traverser l'hiver ?

À la fin de l'automne, lorsque les plantes entrent en dormance, déposez les feuilles déchiquetées dans vos plates-bandes. Les feuilles serviront de protection hivernale. Utilisez-les également pour recouvrir votre potager. L'hiver, le sol n'aime pas être dénudé. Si les feuilles ont tendance à s'envoler, l'installation d'un filet, d'un grillage, ou d'une membrane géotextile est idéale. Au printemps, les feuilles se décomposeront progressivement.

Une pratique logique, écologique et économique !



SÉCURITÉ ROUTIÈRE : DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS DE SIGNALISATION INSTALLÉS

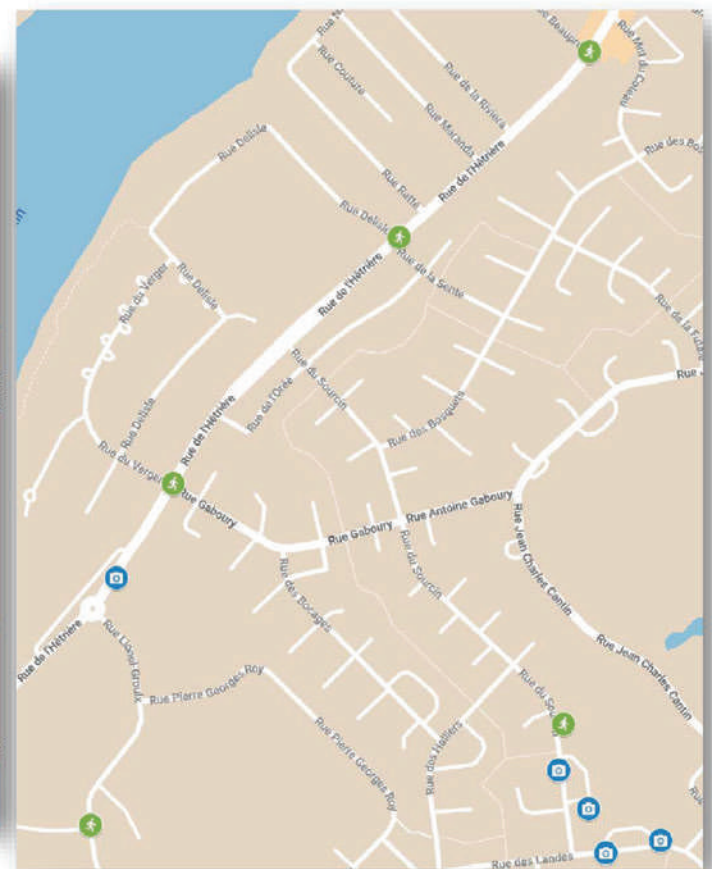
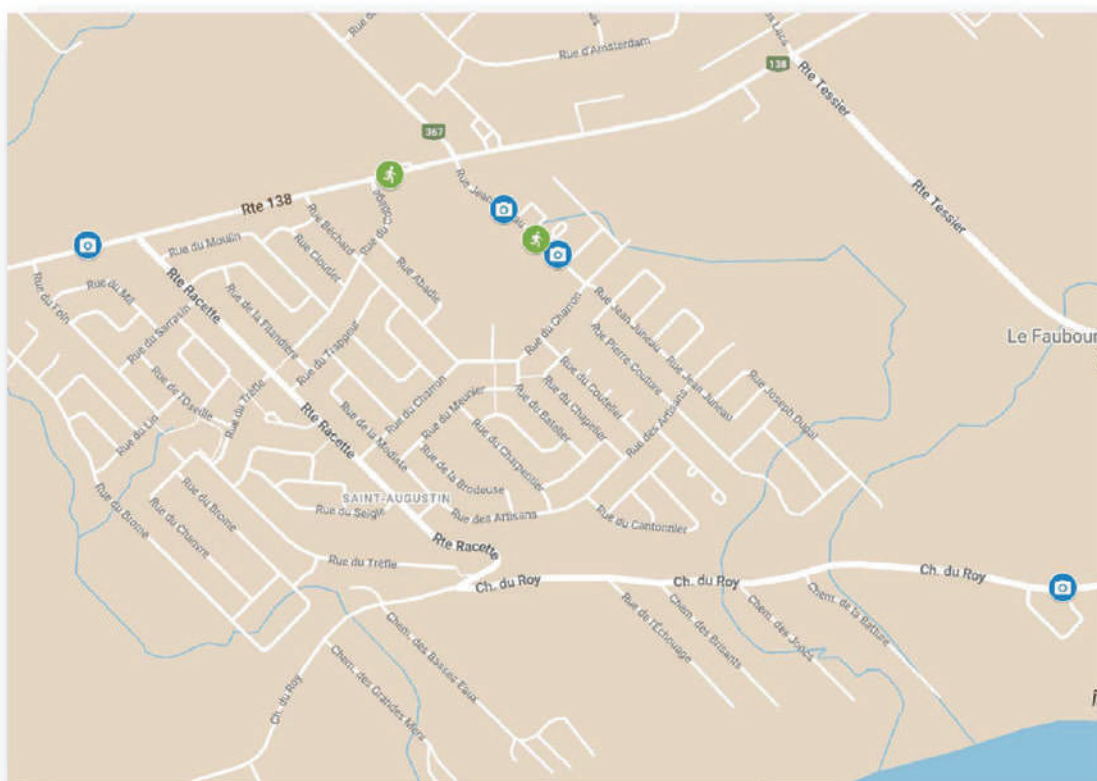
Dans le cadre de ses initiatives pour renforcer la sécurité routière, la Ville a installé de nouveaux équipements de signalisation au cours du mois de septembre.

Implantés dans des secteurs stratégiques, neuf radars pédagogiques fixes se trouvent désormais près des écoles et des zones où les limites de vitesse sont peu respectées. L'objectif : sensibiliser les automobilistes sur leur vitesse en temps réel et les encourager à ralentir.

Également, sept paires de feux rectangulaires à clignotement rapide (FRCR) ont été installées aux traverses piétonnes les plus souvent utilisées par les citoyens. Cet outil, semblable à ce qui a été installé à la sortie du parc Riverain en 2022, augmente la visibilité des piétons ayant une priorité de passage aux traverses.

Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer par courriel à l'adresse suivante : securiteroutiere@vsad.ca.

EMPLACEMENTS DES RADARS PÉDAGOGIQUES ET FRCR



 RADAR PÉDAGOGIQUE

 FEUX RECTANGULAIRE À CLIGNOTEMENT RAPIDE

POUR UNE FÊTE D'HALLOWEEN EN TOUTE SÉCURITÉ, N'OUBLIEZ PAS DE PLANIFIER

L'Halloween, ce moment de l'année que petits et grands apprécient tant, approche à grands pas. Afin de s'assurer de la sécurité de tous lors du 31 octobre prochain, il est important d'être bien préparé. Voici quelques recommandations pour le bon déroulement de cette célébration.

PARENTS ET ACCOMPAGNATEURS

- Si vous n'êtes pas disponible, prévoyez à l'avance un accompagnateur pour effectuer la tournée avec votre enfant. Un trajet précis doit être convenu avec les enfants, ainsi qu'une heure de couvre-feu;
- Assurez-vous que le costume de l'enfant soit visible, même dans l'obscurité. Les bandes réfléchissantes, les couleurs vives et les lampes de poche sont plus facilement repérables en soirée;
- Le port du masque peut faire une différence dans l'effet d'un déguisement, mais également dans la sécurité de l'enfant. Assurez-vous que cet accessoire ne bloque pas la vision de l'enfant et ce, dans toutes les directions. S'il ne convient pas, il serait plus prudent de maquiller le visage de l'enfant;
- Avant de quitter le domicile, il est primordial de toujours rappeler aux enfants les règles de sécurité routière, car l'excitation peut être une source d'oubli: regarder des deux côtés de la rue avant de traverser et s'assurer que tout véhicule soit immobilisé avant de traverser;
- Au moment de traverser la rue, il est primordial de privilégier les intersections protégées ou les traverses piétonnes. De plus, assurez-vous d'avoir un contact visuel avec le conducteur du véhicule et soyez certain qu'il vous ait bien vu. Attendez que la voie soit complètement sécuritaire avant de traverser la rue;
- Si vous profitez de cette occasion pour promener votre animal de compagnie, rappelez-vous que ce dernier doit être maintenu en laisse.

AUTOMOBILISTES

- Autant que possible, évitez de conduire dans les zones résidentielles;
- Le jour de l'Halloween, prévoyez du temps supplémentaire dans vos déplacements et ralentissez;
- Soyez aux aguets afin de repérer les enfants et redoubler de prudence. Malgré les conseils de sécurité concernant les déguisements, un enfant peut porter un costume sombre, ce qui nuit à votre visibilité;
- Gardez en tête que les enfants sont excités le jour de l'Halloween. Vous pourriez devoir vous immobiliser brusquement si un enfant surgissait devant votre véhicule;
- Gardez une bonne distance entre deux véhicules. La voiture devant vous pourrait freiner brusquement;
- Enfin, gardez en tête que la patience, la bonne humeur et la courtoisie envers les piétons et les autres automobilistes sont appréciées. Nous avons tous déjà été petits et fébriles le jour de l'Halloween !

Pour d'autres judicieux conseils, nous vous invitons à consulter le site de la Société de l'assurance automobile du Québec via ce lien : <https://saaq.gouv.qc.ca/saaq/documentation/materiel-educatif/primaire/halloween>.

Amusez-vous et joyeuse fête d'Halloween !



ENVIE DE SAVOURER PLEINEMENT LA FÊTE D'HALLOWEEN ?

À la VSAD, l'Halloween ne se célèbre pas uniquement le 31 octobre !

Une lecture animée d'un conte pour vous mettre dans l'ambiance de l'Halloween, suivi d'un atelier, vous seront offerts en admission générale et sans inscription. Le tout se déroulera à la bibliothèque Alain-Grandbois le 21 octobre à 10 h 30. Apportez vos couvre-chefs !

Le spectacle d'Halloween « Un drôle de sort pour Poussière la sorcière » sera présenté le 29 octobre, à 14h, au Centre communautaire multifonctionnel secteur est. Cette activité est également offerte en admission générale et sans inscription.

Pour toutes questions, nous vous invitons à communiquer avec le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire par courriel à l'adresse suivante: loisirs@vsad.ca ou par téléphone au 418 878-5473, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Consultez la programmation complète au [VSAD.ca/programmation](https://vsad.ca/programmation).

Bienvenue à tous !



INSTALLATION EN COURS DES NOUVEAUX ÉCRANS NUMÉRIQUES POUR VOUS INFORMER

Les travaux ont débuté dans le but de construire les bases qui recevront bientôt deux écrans de diffusion numérique des informations utiles à la vie citoyenne augustinoise. L'écran actuellement situé au coin de la rue Jean-Juneau et de la Route 138 sera remplacé, tandis qu'un nouvel écran sera ajouté sur la rue de l'Hétrière, à l'entrée de la ville, après la traversée du chemin de fer. Le panneau existant sur la rue de l'Hétrière est situé près de la rue Ménard et il sera retiré lorsque le nouvel équipement sera fonctionnel. L'arrivée de ces nouveaux équipements permettra entre autre de maintenir une communication dynamique par la diffusion de messages d'intérêt public à l'attention des citoyens et visiteurs, et de remplacer les équipements actuels désuets.

Surveillez leur installation prochaine !

- INTERSECTION DES ROUTES 138 ET FOSSAMBAULT -



- RUE DE L'HÉTRIÈRE -



COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



OCTOBRE

L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

NOVEMBRE

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

Posez vos questions en lien avec les collectes des matières résiduelles à cette adresse courriel : matieres.residuelles@vsad.ca.

Ordures

Les ordures seront collectées chaque semaine et ce, jusqu'au 19 octobre inclusivement.

ATTENTION !

- Le retour des collectes s'effectuant aux deux semaines débutera à la fin du mois;
- Aucune collecte ne sera faite dans la semaine du 23 octobre;
- Il y a aura une collecte la semaine suivante, soit celle du 30 octobre;
- Les branches peuvent être disposées avec les ordures toute l'année en fagots attachés de 1,2 m de long maximum.

Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines à l'année.

Encombrants

Quand ? La prochaine collecte des encombrants aura lieu le **25 octobre 2023**.

La collecte des encombrants est effectuée le mercredi. La date limite pour vous inscrire est le lundi précédant la collecte (23 octobre), à midi.

Inscription en ligne : <https://vsad.ca/matieresresiduelles>, onglet *Encombrants*

Inscription par téléphone : 418 878-4662, poste 5406.

À quel moment déposer les encombrants : Le camion circule dans les rues à compter de 7 h le matin. Les encombrants doivent être placés au bord de la rue, sur votre terrain ou dans votre entrée, en soirée, la veille du jour de la collecte ou avant 7 h le matin même. Il est interdit de les déposer avant, tel que le *Règlement 997-95 sur la Gestion des déchets* le précise.

Quel volume d'encombrants peut être déposé : Un maximum de 1 m³ de matériaux de construction, rénovation ou démolition est accepté lors de cette collecte. L'ensemble des encombrants ne doit pas occuper un volume supérieur à 3 m³.

Quoi faire si le camion n'est pas passé : Il pourrait arriver que notre fournisseur ne puisse terminer la collecte le jour prévu; il repassera alors dans les jours suivants. Veuillez donc laisser vos encombrants en bordure du chemin.

Résidus verts

La prochaine collecte des résidus verts se tiendra du **9 octobre au 9 novembre**.

Écocentre

L'horaire d'été de l'écocentre est en vigueur jusqu'au 15 novembre :

Lundi, mardi et mercredi : 9 h à 17 h

Jeudi et vendredi : 9 h à 18 h

Samedi et dimanche : 8 h à 17 h

* Les chargements peuvent être refusés **30 minutes avant la fermeture**, pour permettre à l'écocentre de fermer à l'heure prévue.

NOUS EMBAUCHONS

Nous sommes engagés pour
le bien-être des personnes âgées

Le programme chèque emploi-service permet à ceux et celles qui souhaitent offrir de l'aide à domicile aux personnes âgées de le faire, tout en étant rémunérés.

Les travailleurs engagés en tant qu'aide à domicile ne sont pas des employés du CIUSSS de la Capitale-Nationale, mais bien des travailleurs rémunérés par un programme gouvernemental. Le CIUSSS de la Capitale-Nationale agit à titre de partenaire auprès des usagers et des travailleurs.

Vous êtes une personne qui :

- Étudie en sciences de la santé et désire acquérir de l'expérience dans l'accompagnement des personnes âgées;
- Est jeune retraitée;
- Travaille à temps partiel, cherche un revenu d'appoint et a à cœur le bien-être des personnes âgées;
- Souhaite avoir un impact positif et faire la différence dans la vie des personnes âgées et de leurs proches;
- Aime interagir avec les personnes âgées.



LA CHRONIQUE DE LA DIVISION DES COMMUNICATIONS EN SÉCURITÉ PUBLIQUE



MOIS DU PIÉTON : « PARTAGEONS LA ROUTE »

Le Mois du piéton est un moment privilégié pour sensibiliser la population à la sécurité des piétons et au partage de la route.

Effectivement, de tous les usagers, le piéton est le plus vulnérable. C'est pourquoi les conducteurs et les piétons doivent être plus vigilants afin de réduire le nombre d'accidents.

Que vous privilégiez la marche ou la voiture comme moyen de déplacement, voici notre trio de conseils pour un meilleur partage de la route :



Conducteurs

1. Respectez la priorité des piétons en tout temps, que ce soit aux intersections, aux passages pour piétons et avant d'accéder à une entrée ou d'en sortir;
2. Immobilisez-vous avant la ligne d'arrêt;
3. Ralentissez; par exemple, en roulant à 30 km/h au lieu de 50 km/h en milieu urbain, on réduit par six le risque de collision. Cela peut faire la différence entre la vie et la mort d'un piéton.

Piétons

1. Établissez un contact visuel, avant de traverser et utilisez les feux de piétons et les passages pour piétons;
2. Soyez visibles;
3. Évitez les distractions, comme un téléphone ou des écouteurs, surtout en traversant.

ABRI TEMPORAIRE : L'ARRIMAGE FAIT LA DIFFÉRENCE

Il est primordial de bien arrimer et de sécuriser votre abri temporaire de même que votre mobilier extérieur. Ainsi, en cas de vents violents, vos installations seront sécuritaires pour vous et votre voisinage.

Pour que votre abri soit sécuritaire lors de forts vents, il est fortement recommandé :

- D'installer toujours des ancrages permanents en nombre suffisant, c'est-à-dire à chaque extrémité ainsi qu'au centre de la structure. L'usage exclusif de blocs en béton n'est pas suffisant;
- D'utiliser des sangles à cliquet pour maintenir la tension entre la structure en métal et les ancrages permanents;
- D'attendre que le sol soit gelé avant d'installer la toile sur la structure.

LES AUGUSTINOIS RÉPONDENT PRÉSENTS À LA PREMIÈRE ÉDITION « LE TREMPLIN »

Lors de la journée du 9 septembre dernier, le site du Complexe sportif multifonctionnel a été le théâtre de la première édition de l'événement « **Le Tremplin** », anciennement nommé le Samedi des sportifs. « **Le Tremplin** » reflète parfaitement l'objectif d'offrir aux citoyens de la VSAD l'occasion de plonger vers des activités sportives, d'explorer, de souligner la rentrée et de s'amuser en famille !

Cette première édition a connu une participation exceptionnelle des Augustinois et des visiteurs. De plus, il est important de souligner le rôle des organismes ayant contribué au succès de cette journée.

Lors de cette journée du 9 septembre, un record de participation a été atteint au diner hot-dog sur le BBQ offert en place par l'AHMCRSA. Diverses activités ont permis aux participants de vivre des expériences uniques soient :

- Un patinage festif avec la troupe Le Patin Libre;
- Un spectacle tout en musique avec The Flips trio;
- Le super Bazar du Club de patinage artistique;

- L'animation aquatique ludique avec parcours pour petits et grands;
- L'heure du conte sportive à la nouvelle passerelle;
- Les démonstrations et ateliers participatifs des clubs de karaté Yoseikan Budo de Saint-Augustin et de taekwondo CRSA;
- L'entraînement dynamique du Pound fit;
- Les photographes *vintage* de Youpi & Cie;
- Les jeux gonflables qui font toujours le bonheur des petits;
- Les étudiants pompiers du CNDF qui nous transmits leur passion et émerveillé les enfants.

La journée s'est terminée avec la partie d'ouverture de la saison 23-24 du M18 AAA Blizzard du Séminaire Saint-François avec un gain de 9-0.

En souhaitant que le « **Le Tremplin** » devienne une tradition annuelle attendue par les Augustinois. À l'année prochaine pour plonger à nouveau avec vous !



PROTECTION DES INCENDIES : C'EST LA SEMAINE DE PRÉVENTION DES INCENDIES

La Semaine de prévention des incendies se tiendra du 8 au 14 octobre. Le Service de protection contre l'incendie prendra part à diverses activités afin de rencontrer et d'échanger avec les citoyens. Pour plus de détails, consultez la page Facebook de l'agglomération de Québec dédiée à la sécurité publique via le lien suivant : <https://www.facebook.com/SecuritePubliqueVQ>.



Semaine de la prévention des incendies 8 au 14 octobre 2023

LE PREMIER RESPONSABLE C'EST TOI !

Votre gouvernement Québec

TA CARRIÈRE SE TROUVE



EMPLOIS PERMANENTS ET TEMPORAIRES

Découvre les possibilités qui te sont offertes !

Équipe bureau

Chargé de projet ingénierie
 Superviseur Travaux publics
 Technicien analyste Trésorerie
 Directeur adjoint Travaux publics
 Agent bibliothèque
 Agent bibliothèque (service technique)
 Agent responsable installations récréatives

Équipe terrain

Mécanicien
 Marcheur signaleur
 Opérateur journalier Travaux publics
 Journalier Bâtiments, parcs et espaces verts
 Journalier Travaux publics

Équipe surveillants et brigadiers

Brigadiers
 Surveillants

Curieux d'en savoir plus?
vsad.ca/carriere





LA GRANDE MARCHÉ

PRESCRITE
PAR LES
MÉDECINS
DE FAMILLE

14 OCTOBRE

Centre communautaire multifonctionnel secteur est
4950, rue Lionel-Groulx



UN PAS VERS NOTRE SANTÉ

5 KM



PROGRAMMATION

ANIMATION SUR LE SITE DÈS 12 H 30

- JEU GONFLABLE & MASCOTTE
- ATELIER DE PEINTURE SUR ROCHE
- PRESTATION MUSICALE "THE MAILMEN"
- ÉCHAUFFEMENT AVEC DIANE BROCHU

DÉPART DE LA MARCHÉ À 14 H

- PARCOURS DE 5 KM
- PARCOURS DE 2.5 KM

INSCRIVEZ-VOUS
[ONMARCHÉ.COM](https://onmarche.com)
GRATUIT ET OUVERT À TOUS



La page des Augustinois actifs

Une Vie culturelle et de loisirs Active et Dynamique

Programmation des activités – Automne 2023 Loisirs, culture et cours aquatiques

Les activités sont en cours depuis le 11 septembre.

La billetterie est disponible en continu pour les activités culturelles gratuites. Voir la note sous le calendrier pour découvrir notre nouvelle billetterie gratuite afin de vous assurer une place lors de certains activités culturelles avec un nombre de participants limités.

La programmation est disponible au [VSAD.ca/programmation](https://vsad.ca/programmation) et dans tous nos établissements.

Nouvelles heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois

BONNE NOUVELLE! La bibliothèque Alain-Grandbois bonifie ses heures d'ouverture pour s'adapter à sa clientèle.

Dès le retour de l'Action de grâce, le mardi 10 octobre, la bibliothèque sera maintenant ouverte 7 jours sur 7 en plus d'ajouter des heures d'ouverture en matinée durant la semaine.

Plus d'heures d'ouverture pour vous accueillir !

Dimanche	10 h à 17 h
Lundi	10 h à 18 h
Mardi	13 h à 20 h
Mercredi	13 h à 20 h
Jeudi	13 h à 20 h
Vendredi	10 h à 18 h
Samedi	10 h à 17 h



La saison de tennis et pickleball extérieure tire à sa fin! Profitez des installations jusqu'à la mi-octobre (selon la météo).



ACTIVITÉS LIBRES DANS NOS INSTALLATIONS

Les horaires sont régulièrement bonifiés et mis à jour. Visitez le [VSAD.ca/loisirs](https://vsad.ca/loisirs) pour consulter l'horaire complet de chaque activité.

Badminton, pickleball, patinage, baignade, jeux de société et bien plus!



ACTIVITÉS SPORTIVES LIBRES



Pour connaître le mode de fonctionnement et la tarification en vigueur

À NE PAS MANQUER!

	Bibliothèque Alain-Grandbois
	Centre communautaire multi. secteur est
	Complexe sportif multifonctionnel
	Centre Delphis-Marois

EN OCTOBRE

Consultez le vsad.ca/programmation pour connaître les détails et vous inscrire.

3	Initiation au livre numérique	
5	Chanter pour chanter avec Benoit Moisan	
7	Atelier créatif de décoration de citrouilles	
10	Groupe de randonnée, Rivière St-Charles (inscription obligatoire)	
11	Club de lecture Latulu	
12	Autour du piano avec Guillaume Lecompte	
17	Heure du conte avec Martine Hébert	
18	Conférence « Une ménopause active et en santé » (sur place et virtuel)	
20	Pédago à la biblio, atelier d'origami (inscription obligatoire)	
20	Ode au St-Laurent (concert, photographie et poésie)	
21	Heure du conte spéciale Halloween avec Brigitte Brideau	
28	Lire et Découvrir (conseils de lecture, assistance livre numérique et emprunt possible sur place)	
29	Spectacle d'Halloween « Un drôle de sort pour Poussière la sorcière »	
31	Tricot-Thé	
jusqu'au 15 oct.	Exposition « Les Filles du Roy » par Sophie Moisan	
à partir du 21 oct.	Exposition « Il était une fois...l'arbre » par les artistes de l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures	

NOUVEAUTÉ: SYSTÈME DE BILLETTERIE GRATUIT POUR VOUS ASSURER UNE PLACE

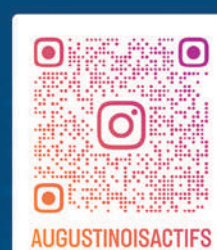
Cet automne, nos activités culturelles reviennent en mode « accès libre ». Toutefois, les places pour certaines activités sont limitées. Pour être certain d'avoir votre place, nous vous recommandons de vous procurer votre billet gratuit via la plate-forme Sport-Plus. Présentez-vous au moins 10 minutes à l'avance du début de l'activité, sans quoi, votre place sera offerte à une personne ne détenant pas de billet.



Notez que la réservation est obligatoire pour les activités affichant l'icône du **billet**.



SUIVEZ-NOUS
sur les réseaux sociaux



VSAD.ca



Un Augustinois récipiendaire d'une bourse d'études Schulich Leader de 120 000 \$ à l'Université Laval

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Parmi plus de 350 000 candidatures au Canada, William Boissonneault (Saint-Augustin-de-Desmaures), étudiant au baccalauréat en génie physique, et Marianne Mercier (Beaumont), étudiante au baccalauréat en agroéconomie, ont été sélectionnés pour recevoir respectivement une bourse d'études Schulich Leader de 120 000 \$ et de 100 000 \$ pour leurs études à l'Université Laval.

À la suite de la première sélection, plus de 1400 étudiants avaient été recommandés pour l'obtention d'une de ces bourses en 2023. Ce sont finalement 100 personnes à travers le pays qui ont été retenues. Le soutien

du programme Schulich Leader se traduit par de généreuses bourses d'admission universitaires destinées aux étudiantes et étudiants qui amorcent un programme d'études de premier cycle en science, technologie, ingénierie et mathématiques (STIM).

Les lauréats 2023

William Boissonneault, 20 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 120 000 \$. Diplômé du Cégep Champlain-St. Lawrence, il commence cet automne le programme de baccalauréat en génie physique. Pendant ses études collégiales, William s'est impliqué dans l'entreprise familiale qui conçoit et vend des vêtements de sport spécialisés. Étant lui-même un athlète de haut niveau en patinage

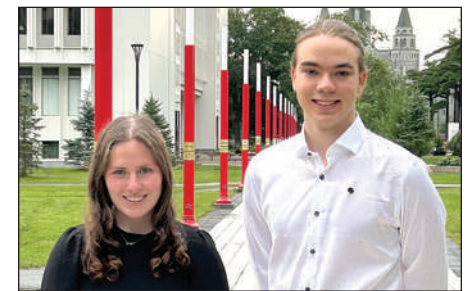
de vitesse, William a conçu son propre anneau de glace dans la cour arrière de la résidence familiale, pendant la pandémie, afin de poursuivre ses entraînements. Il collabore actuellement au développement d'une sonde optique modifiée pour utilisation dans le domaine neurologique, sous la supervision d'un chercheur de l'Université Laval.

Marianne Mercier, 19 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 100 000 \$. Diplômée du Cégep de Lévis, elle commence cet automne le programme de baccalauréat en agroéconomie. Marianne a amorcé son projet entrepreneurial à 16 ans en plantant un champ de fraises et de framboises sur les terres familiales. Quatre ans plus tard, sa production a considérablement augmenté et elle a pu engager huit personnes provenant du Guatemala. Elle a acheté un motel pour le transformer en logement pour ses employées et employés, et ainsi développer une relation de partage enrichissante avec eux. Athlète de haut niveau en soccer, Marianne souhaite faire partie de la révolution alimentaire du Québec et améliorer les méthodes de production. Rigueur et discipline sont les mots qui dictent ses actions.

Choisir l'Université Laval

« Depuis mon arrivée au Centre d'optique, photonique et lasers l'an passé, j'ai remarqué une admirable ambiance et entraide à l'Université Laval. Voir jour après jour comment les différents domaines scientifiques peuvent être combinés rapidement pour créer des solutions m'a inspiré à choisir le programme de génie physique pour développer mes capacités interdisciplinaires. J'ai bien hâte de contribuer au développement de l'imagerie médicale », a souligné William Boissonneault.

Le programme Schulich Leader encourage les plus grandes innovations technologiques axées sur l'entrepreneuriat au Canada. C'est une fierté pour l'Université Laval de recevoir encore cette année deux récipiendaires de ces bourses qui pourront compter sur



Marianne Mercier (Beaumont), étudiante au baccalauréat en agroéconomie, et William Boissonneault (Saint-Augustin-de-Desmaures), étudiant au baccalauréat en génie physique, ont été sélectionnés pour recevoir respectivement une bourse d'études Schulich Leader de 100 000 \$ et de 120 000 \$ pour leurs études à l'Université Laval.

l'important Circuit entrepreneurial pour réaliser leurs rêves.

« C'est un réel bonheur de voir que l'Université Laval compte deux nouveaux jeunes récipiendaires des prestigieuses bourses Schulich Leader dans sa cohorte 2023. William et Marianne font partie de ces nombreux talents que nous devons appuyer au maximum pendant leur formation universitaire pour qu'ils puissent poursuivre et accomplir leurs rêves, a exprimé la rectrice de l'Université Laval, Sophie D'Amours. Nous prenons l'engagement de leur offrir l'encadrement et les outils nécessaires pour qu'ils puissent continuer à faire une différence dans la société et marquer, à leur façon, leur génération. »

Premier rassemblement annuel des Schulich Leaders du Canada à l'Université Laval

Depuis la création des bourses Schulich Leader en 2012, 22 étudiantes et étudiants de l'Université Laval ont pu compter sur ce soutien important. Ces jeunes talents et leurs pairs francophones des autres universités québécoises seront d'ailleurs réunis sur le campus, le samedi 23 septembre prochain, à l'occasion du rassemblement annuel des Schulich Leaders du Canada. Pour la première fois, l'Université Laval sera l'hôte d'une de ces journées de réseautage et d'inspiration, alliant à la fois des activités locales dans les neuf universités partenaires, ainsi que des ateliers et des conférences organisés simultanément à travers le pays. ■

Deux nouveaux pilotes de Cap-Rouge à l'Escadron 921!

(YG) Le programme des cadets du Canada offre une multitude de possibilités aux jeunes de 12 à 18 ans, telles que suivre des formations gratuites dans un environnement encadré et sécuritaire. Cet été, deux jeunes résidents de Cap-Rouge ont eu la chance de participer au programme de bourses planeur et avion.

Après une année d'études et d'entraînement ainsi qu'un été de formation, les deux jeunes ont reçu leurs ailes de pilote. Le sergent Tristan Ladouceur a reçu sa licence de pilote planeur et pourra bientôt faire voler les cadets des différentes unités lors des vols de familiarisation à Valcartier. Le sergent de section Simon Lalonde, déjà devenu pilote planeur à l'été 2022, a pour sa part obtenu sa licence de pilote d'avion durant l'été. « Je me suis senti privilégié de suivre cette formation, j'ai enfin réalisé mon rêve », mentionne-t-il.

« En effet, il faut savoir que cette opportunité n'est donnée qu'à une poignée de jeunes de la province et des examens théoriques ainsi qu'un certificat médical sont nécessaires, mais ce sont les étapes régulières pour ce type de formation », renchérit la capitaine Johanne Fortin, commandant de l'escadron. « Ce n'est pas impossible de l'obtenir, mais il faut travailler dur. Imaginez pouvoir piloter un avion avant d'obtenir un permis de conduire, et ce, gratuitement! »



Le sergent de section Simon Lalonde de l'Escadron 921 après son premier vol d'avion en solo.



Le sergent Tristan Ladouceur de l'Escadron 921 durant sa formation estivale pour l'obtention de sa licence de planeur.

Avant d'en arriver à ce stade, les plus jeunes cadets peuvent également valider leurs intérêts en participant aux camps d'été offrant une formation en aviation avancée pour éventuellement suivre le cours en vue de l'obtention de leur licence de vol au cours des années qui suivent. Il y a aussi plusieurs autres formations disponibles au niveau estival, telles que la marche militaire, la survie, la musique et la formation de sport. Il y en a vraiment pour tous les goûts et intérêts. Toutefois, il faut compléter l'entraînement régulier durant l'année avant de se diriger vers la saison estivale. Il ne faut donc pas hésiter à s'inscrire dès que possible afin de connaître toutes les opportunités.

Bien entendu, toutes ces expériences sont gratuites pour les cadets et cadettes! Vous désirez vous joindre à l'Escadron 921 ou en apprendre davantage sur ce qui est offert, contactez-les au www.921.ca ou passez les voir les vendredis soir lors de leurs soirées d'entraînement régulières. ■



Le sergent de section Simon Lalonde de l'Escadron 921 en compagnie de son père, M. Norman Lalonde, commandant de Airbus 330, Air Canada.

TECHNICIEN INFORMATIQUE

Service à domicile et à distance sur PC depuis 19 ans

Résolution de problèmes de tous genres, mises à jour, configuration, installation de réseau, vente de pièces neuves et usagées.

Tarif : 30 \$/heure

BRUNO BOLDUC

Bureau : 418 836-3807
Cellulaire : 418 932-2588



Plusieurs familles de Cap-Rouge s'unissent à la Maison Léon-Provancher pour embellir un site

(YG) Plusieurs familles de Cap-Rouge ont récemment bravé la pluie pour se joindre à M^{me} Isabelle Demers et à l'équipe de la Maison Léon-Provancher pour embellir le site où se trouvait l'usine Anacolor. La semaine précédente, l'artiste avait peint une couche de fond aux couleurs vives sur les blocs de béton disposés par la Ville pour sécuriser le site.

La Maison Léon-Provancher a convié le public à venir apposer des motifs rappelant les animaux et les plantes qui se trouvent à l'embouchure de la rivière du Cap Rouge et du fleuve. L'équipe a fourni des équipements de protection aux jeunes participants. Le résultat est bien visible de la rue Saint-Félix. Des détails suivront dans les prochains mois quant à l'installation de l'œuvre maîtresse, une murale réalisée par Isabelle Demers. ■



La Maison Léon-Provancher avait récemment convié le public à venir apposer des motifs rappelant les animaux et les plantes qui se trouvent à l'embouchure de la rivière du Cap Rouge et du fleuve.

Le magnifique canard branchu au lac Saint-Augustin!

CONSEIL DE BASSIN DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaboration spéciale

Le 8 septembre dernier, une équipe de Télé-Québec sillonnait le lac Saint-Augustin à la recherche d'un canard bien spécial, le canard branchu ou « wood duck ».

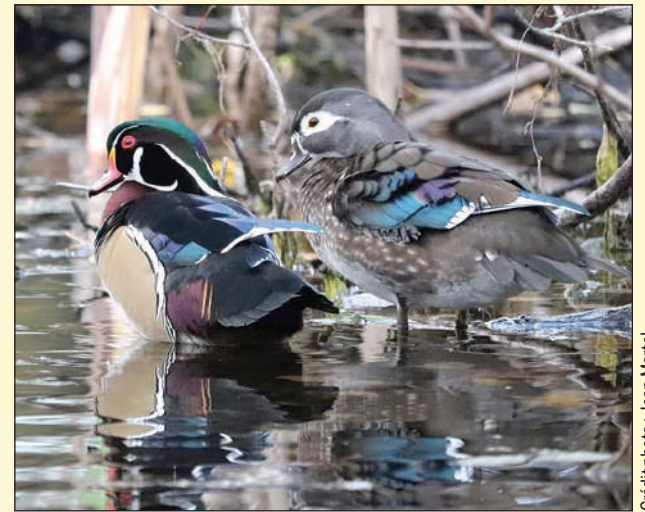
Le safari de Joanie est une émission jeunesse éducative qui est diffusée à Télé-Québec depuis le mois de septembre dans laquelle nous allons à la découverte des animaux du Québec. Experte en santé animale et surtout passionnée des animaux, la pétillante Joanie Lamoureux part à l'aventure sur les routes, les sentiers et les cours d'eau du Québec pour y observer les animaux qui peuplent notre territoire dans leur habitat naturel.

Dans le cadre de l'épisode sur le canard branchu qui sera diffusé en 2024, l'équipe de tournage a choisi le lac Saint-Augustin. Hé oui! Il n'y a pas seulement que du canard colvert, des goélands et des cormorans au lac!

Ce magnifique canard qui surpasse en beauté tous ses congénères est l'un des plus abondants dans l'est de l'Amérique



L'équipe de Télé-Québec pour le tournage sur le canard branchu de la série Le safari de Joanie à Télé-Québec.



Le mâle et la femelle du canard branchu.

Crédit photo : Jean Martel

du Nord. D'octobre à juin, le mâle porte un plumage nuptial très coloré. Sa tête est d'un vert iridescent et bleu intense, devenant noir violacé sous les yeux, avec une longue huppe qui tombe vers l'arrière et des lignes blanches sur la gorge et le cou. La femelle porte une coloration grise plus terne, une huppe plus courte et le contour de l'œil blanc. Elle produit une couvée par

année, parfois deux. Elle pond 12 œufs par couvée. Le canard branchu utilise les cavités creusées par les pics dans les troncs d'arbres pour faire son nid, ce qui lui a valu son nom.

Malgré son état de santé précaire, notre lac Saint-Augustin et son parc Riverain nous offrent une proximité de la nature

qu'il faut protéger pour les générations actuelles et futures!

Le safari de Joanie est diffusé depuis le 22 septembre les vendredis à 18 h, en rediffusion les lundis à 9 h 30, les vendredis à 11 h 30 et les samedis à 12 h 30. ■

Trois membres du club Véga présenteront une conférence au Congrès de la FAAQ le 30 septembre

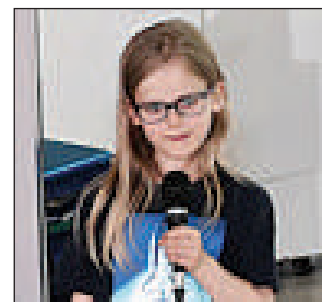
(YG) Le 30 septembre prochain, trois membres du club Véga de Cap-Rouge, dont deux membres de la section jeunesse, présenteront une conférence au Congrès de la Fédération des astronomes amateurs du Québec (FAAQ) qui se déroulera au Cégep de Trois-Rivières.

Le club Véga sera très bien représenté à ce congrès d'astronomie provinciale. Les présentations seront: *Observation et photographie d'éclipses de Soleil* par Philippe Moussette, président du club Véga; *Au-delà de la vitesse de satellisation minimale* par Leland-Olivier Harper, âgé de huit ans, membre du comité jeunesse du club Véga et gagnant de la coupe Pierre Boulianne lors des Mini Expo Astro de 2023; *Le Multivers* par Serena Archambault, âgée de onze ans, présidente de la section jeunesse.

Après une pause de quatre ans, cette 45^e édition du Congrès de la Fédération des astronomes amateurs du Québec se déroulera du 29 septembre au 1^{er} octobre à Trois-Rivières, une première pour un Congrès de la FAAQ, avec comme thématique « Les éclipses ». Plusieurs invités spéciaux sont au rendez-vous tels que Eddy Szczerbinski, Xavier Jubier et René Doyon. La programmation, ainsi que des détails additionnels sont disponibles sur le site de la FAAQ à: <https://congres2023.faaq.org/>. ■



Observation et photographie d'éclipses de Soleil présentée par Philippe Moussette, président du club Véga.



Au-delà de la vitesse de satellisation minimale présentée par Leland-Olivier Harper, âgé de huit ans, membre du comité jeunesse du club Véga et gagnant de la coupe Pierre Boulianne lors des Mini Expo Astro de 2023.



Le Multivers présentée par Serena Archambault, âgée de onze ans, présidente de la section jeunesse.

LES PIONNIERS

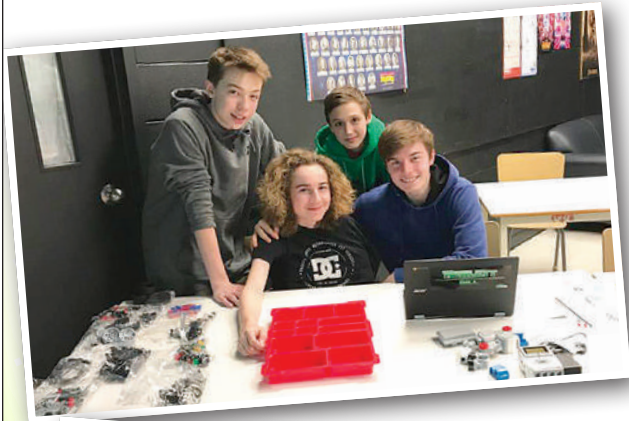
vous attendent!

PORTES OUVERTES : Jeudi 19 octobre 2023, dès 17 h 30

Le pavillon Laure-Gaudreault est une école secondaire unique.

Pour en apprendre plus sur celle-ci, nous vous invitons à nous suivre sur Facebook. Vous aurez la possibilité de connaître les particularités de nos concentrations et de notre offre de service.

Pour obtenir de l'information supplémentaire, vous pouvez également communiquer avec nous au 418 878-4551.



4 CONCENTRATIONS

- Basketball
- Multiarts
- Multimédia
- Multisports

22 ÉQUIPES SPORTIVES

- Badminton
- Baseball
- Basketball
- Cheerleading
- Hockey
- Soccer
- Ultimate frisbee
- Volleyball

UNE ÉCOLE DYNAMIQUE ET ENGAGÉE

- Utilisation active des technologies
- Diversité d'activités parascolaires
- Programme d'anglais EESL+
- Entrepreneuriat étudiant



Centre de services scolaire des Découvreurs



Pavillon Laure-Gaudreault
130, rue Jean-Juneau
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2P2

418.878.4551, poste 6730
pionniers.cssdd.gouv.qc.ca



Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

72^e groupe scout de Cap-Rouge Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774	124^e Groupe Scout de Saint-Augustin Michael Sheaff Chef de Groupe 124 ^e Groupe Scout Saint-Augustin Scout124e-DistrictQC@outlook.com	ACEF Québec Marc Cloutier acefque@gmail.com 418 522-1568	Afés de Saint-Augustin-de-Desmaures Cécile Boucher Bédard cbedard@hotmail.com 418 878-2888	Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin Pierre Tremblay pierretremblay@outlook.com	ARO club de plongeon de Québec Dany Boulanger infoplungeon.aro@gmail.com aroplungeon.ca	Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com
Association de baseball Noroit Jean-Philippe Sirois info@baseballnoiroit.com baseballnoiroit.com	Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247	Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin André Martin/ Hébert Dufour ajcrsa@gmail.com	Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092 vendette.yolande@gmail.com	Camp école Kéno info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949	CBRSA Normand Villeneuve 418 641-6413, poste 2969 info@cbrcr.org	Centre CASA – Traitement des dépendances Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380	Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916
Centre Le Rucher Valérie Hourdeaux 418 872-0110 info@centrelerucher.ca	Centre multiethnique de Québec Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771	Cercle de Fermières de Saint-Augustin Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com	Cercle de musique de Cap-Rouge Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796	Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880	Club Aérogym Marie-Eve Rochette www.clubaerogym.com 418 990-1099	Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrqc@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056
Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA) Marc Gagnon clubbmxqsa@gmail.com bmxqsa.com	Club de l'Âge d'or St-Yves (section bridge) Anicet Laffamme anicet.laffamme@ebox.net 581 397-1931	Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762	Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	Club de patinage artistique de Saint-Augustin Brigitte Keable info@cpastaugustin.com	Club de soccer Trident Jérémy Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca	Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Guy Beauchemin 418 878-5377 info@tkd-crsa.ca	Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com
Club de tennis St-Augustin Denis Rousseau denis.rousseau@tennis-st-augustin.com	Club FADOQ Cap-Rouge France Savard club-caprouge@hotmail.com 581 307-2251	Club FADOQ La Moisson d'Or Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/t032	Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org	Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin clublionscrsa@gmail.com	Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin Michèle LaRochelle Optimistcrsa@gmail.com	Club sportif 50 + Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 877-2145
Collectif 55+ collectif55plus@gmail.com	Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643	Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri Marc Bégin 418 999-3305	Conseil de bassin du lac Saint-Augustin Maxime Routhier lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Laurier Côté 418 651-1513 info@cbrcr.org	Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.qc.ca 418 476-0287	Courtepointe (La) Valérie Dubé info@lacourtepointe.ca 418 657-3836	École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 831-3054 marcelleturgeon@gmail.com
Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac	Fondation Élan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel Catherine Émond 418 655-9399 fondation.patrimoine@fppn.org	Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	Friperie Saint-Augustin (La) Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org	Groupe vocal La-Mi-Sol Diane Bouchard 418 871-5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org
Jumelage Saint-Félix Grégoire Bissonnette 418 871-3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca	Laura Lémerville Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	Les artisans au fil du temps Annie Côté 418 641-6413, poste 3879 lesartisansaufildutemps@gmail.com	Le Grand Circuit Familial Élaine B. Marier emariier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge / Saint-Augustin Gilles Fressoz Président 418 333-1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com	Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge Line Paulin 418 576-0340	Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamilieouishebert.com 418 681-0141	Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484
Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et l'Illusion France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	Maison L'Éclaircie Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418 650-1076	La Maison Léon-Provancher info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	Maison Richelieu Hébergement Jeunesse François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077 maisonrichelieu.org	Mieux-être des immigrants Gloria Lizama info@meiquebec.org 418 527-0177	Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061
Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643	Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	Option-travail Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418 651-6415	Présence-Famille Saint-Augustin Sarah Le Guern 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org/	Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes Renée-Joyce Simard info@therapieleportail.org	Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	Soccer CRSA info@soccercrsa.ca 418 877-5575
Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com	Société artistique et culturelle de Québec Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com	Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org	Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340
Société Saint-Vincent-de-Paul Claudette Hethrington 418 809-7787	Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	Théâtre de Saint-Augustin theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	Traic Jeunesse Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	Verger (Le) Christophe Tremblay info@leverger.ca 418 657-2227	YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	Pour toute correction ou un ajout d'organisme : redaction@journal-local.ca	

« La sécurité dans les zones scolaires, c'est l'affaire de tous! »



La classe des étudiants finissants en Techniques policières de la promotion 2023 du Campus Notre-Dame-de-Foy.

ALEXIS VEILLEUX-FORGET
Sergent de classe en Techniques policières, finissant de la promotion 2023 du Campus Notre-Dame-de-Foy

Collaboration spéciale

Dans le cadre d'un projet final pour le cours de stratégies d'interventions préventives et communautaires, notre groupe d'étudiants finissants en Techniques policières au Campus Notre-Dame-de-Foy a participé, il y a quelques mois, à une opération d'observation à l'école Les Bocages.



Un des étudiants finissants en Techniques policières, promotion 2023 du Campus Notre-Dame-de-Foy.

Le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ) ainsi que l'organisme Solidarité familles et sécurité routière, représenté par Nancy Gilbert, directrice générale, étaient présents afin de nous soutenir dans notre projet. M. Alexandre Dombrowski, conseiller en relation avec le milieu - Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Centre-du-Québec, Chaudière-Appalaches et Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Direction des stratégies et des partenariats en sécurité routière à la Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ), nous avait également rencontrés la semaine précédant l'intervention afin de nous présenter différents aspects en lien avec l'importance de la sécurité routière.

Nos observations ont ciblé la clientèle piétonnière, soit les élèves, les parents, les automobilistes et les aménagements présents. Nous avons également eu l'occasion de discuter avec des brigadiers scolaires, des chauffeurs d'autobus et des résidents du secteur afin de connaître leurs opinions sur les problématiques existantes.

Malgré notre visibilité, plusieurs infractions et comportements imprudents ont été constatés et commis, notamment par des parents qui venaient chercher leurs enfants à l'école. En voici quelques exemples :

- L'utilisation du cellulaire au volant;
- Le non-respect des consignes des brigadiers scolaires;
- L'omission du port de la ceinture de sécurité par les enfants et les parents;
- Le non-respect des panneaux de signalisation, tels que les arrêts obligatoires, les zones de stationnement interdit et la zone réservée aux autobus;
- Le non-respect de la limite de vitesse, captée à l'aide du cinémomètre du SPVQ.

Le but de cet exercice d'observation était d'abord de nous sensibiliser, en tant que

futurs policiers-patrouilleurs, aux éléments qui menacent la sécurité dans les zones scolaires en les observant directement sur le terrain. Par la suite, nous devons élaborer des pistes de solution préventives à la lumière de stratégies efficaces déjà existantes ailleurs dans le monde. Chaque équipe d'étudiants devait choisir un problème de sécurité identifié et présenter en classe des solutions réalisables, dont l'efficacité a été prouvée statistiquement. Parmi les solutions proposées, il y avait l'ajout de dos d'âne, de bollard, de signalisations lumineuses, de photo radar sur les autobus scolaires, et d'un marquage piétonnier haut en couleur ainsi que l'organisation de campagnes de sensibilisation pour les parents et les jeunes. En somme, toutes ces stratégies permettraient de diminuer le risque d'accident et de rendre la zone scolaire plus sécuritaire.

À notre avis, il est important de mettre la sécurité de nos jeunes au cœur des priorités de tous. Il n'y a aucune raison valable de mettre notre sécurité, et celle des autres en péril.

À l'aube de la rentrée scolaire, l'automne comme au printemps, la sécurité dans les zones scolaires, c'est l'affaire de tous!

Rédigé en collaboration avec les enseignants en Techniques policières du Campus Notre-Dame-de-Foy, le Service de police de la Ville de Québec était présent avec un représentant de l'unité Intervention jeunesse et prévention et Nancy Gilbert, directrice générale chez Solidarité familles et sécurité routière. ■

Campagne de financement RAPPEL D'AUTOMNE Octobre 2023



LA SOCIÉTÉ CHANGE, LE MILIEU PAROISSIAL AUSSI,
MAIS LES BESOINS SONT TOUJOURS PRÉSENTS;

*plus que jamais, nous faisons appel
à votre esprit de communauté!*

Merci de contribuer généreusement à nos activités
et de nous aider à préserver notre patrimoine.

Les cartons de rappel seront distribués dans tous les foyers
au début du mois d'octobre.

(Aucune sollicitation porte-à-porte ne sera effectuée cette année)

Pour verser votre contribution en ligne:

<https://latransfigurationduseigneur.com/contribuez-a-votre-paroisse-2/>



Saint-Augustin – Sainte-Catherine – Saint-Félix de Cap-Rouge

www.latransfigurationduseigneur.com

418 653-5643 | info@latransfiguration.com

MERCI À NOS PARTENAIRES



www.campagnedesparoisses.org



BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



Sur la photo : un décor du Photomaton 2.0.

PRENEZ LA POSE À LAURIER QUÉBEC DANS UN PHOTOMATON 2.0

Familles, créateurs de contenu et amateurs de photographie sont invités, jusqu'au 22 octobre, à venir découvrir le tout nouveau concept à proximité du magasin Sports Experts au 3^e étage, le Photomaton 2.0 offre six décors thématiques époustoufflant. Cette expérience unique, gratuite et ouverte à tous, invite les visiteurs à plonger dans un monde visuel captivant et haut en couleur pour créer des souvenirs photographiques uniques et originaux.

LA BEAUTÉ DES LUMINAIRES TUNGSTENE DÉSORMAIS OFFERTE AU GRAND PUBLIC

Tungstene franchit une étape capitale de son évolution en lançant sa plateforme de vente en ligne, rendant ainsi ses créatifs et inspirants luminaires disponibles au grand public. En plus du site transactionnel, les intéressés.es pourront se rendre chez Transit Luminaires à Québec pour contempler et toucher les luminaires en personne! En plus les magnifiques luminaires sont livrés partout à travers le Canada.



Sur la photo : le modèle Clara des luminaires Tungstene.



Sur la photo, de gauche à droite : Mathieu Rousseau, directeur du RSEQ-QCA, Tim Rodriguez, responsable de projet Décathlon Capitale-Nationale et Romain Berquand, responsable développement des affaires Décathlon Capitale-Nationale.

LE RSEQ-QCA S'ASSOCIE AVEC DÉCATHLON !

Le Réseau du sport étudiant du Québec - Québec et Chaudières-Appalaches (RSEQ-QCA) propulse un premier partenariat avec Décathlon, concepteur, fabricant et distributeur de produits pour les sports et activités! Cette entente permettra de retourner un pourcentage des ventes directement dans le Réseau en soutien aux différentes initiatives en développement d'activités physiques.

LES PRODUITS QUÉBÉCOIS BIO PURENAT CHEZ WALMART!

Purenat, l'entreprise reconnue pour l'efficacité et la durabilité de ses produits corporels et ménagers écologiques, fait son entrée dans tous les Walmart à travers la province. La section bio des 66 magasins grande surface de la chaîne permet désormais de se procurer jusqu'à huit différents produits de la marque. L'entreprise, anciennement appelée Purenature profite également de cette grande étape pour effectuer sa transition vers sa nouvelle appellation Purenat.



Sur la photo : les produits Purenat chez Wal Mart.



Sur la photo : les productrices et producteurs de TORQ Le Groupe, Loïc Guyot, Geneviève Gélinas, Élisabeth Harvey, Simon Michaud, Denise Landry et Rémi St-Gelais.

TORQ GRANDIT ENCORE EN ACCUEILLANT ANÉMONE FILMS

La boîte de production de Québec TORQ Le Groupe a le vent dans les voiles ! Après avoir acquis Océan Médias plus tôt cette année, elle accueille maintenant dans ses rangs Anémone Films, une compagnie de production spécialisée en documentaire grand public. Cette nouvelle expansion fait de TORQ un chef de file dans le paysage télévisuel de la capitale nationale!



Sur la photo : l'œuvre Zigzag de Raymond Quenneville.

30 ANS DE PASSION POUR LES GALERIES D'ART BEAUCHAMP

Les Galeries d'art Beauchamp souligne trois décennies de dévouement à l'art, à la création et aux artistes d'ici et d'ailleurs. Pour souligner ce passage, les Galeries ont sollicité leurs artistes pour participer à la création d'une collection symbolique 30^e anniversaire, regroupant quelques dizaines d'œuvre de 30 pouces X 30 pouces.



Sur la photo : Une succursale Econofitness.

ÉCONOFITNESS FÊTE SES 10 ANS

C'est sous le thème « 10 ans à faire suer » que l'entreprise québécoise Econofitness souligne cette année ses 10 ans « d'activité », toujours motivée à rendre l'entraînement physique accessible à tous ! Une décennie, 67 succursales, des gyms ouverts 24/7, Des entraînements coachés, des cours en groupe, des abonnements à bas prix, des équipements de qualité en grande quantité et un chiffre d'affaires qui s'est multiplié par 10 en 10 ans, c'est tout ça Econofitness et l'entreprise continue son expansion.

Amis depuis leur plus jeune âge

Un beau parcours pour deux jeunes passionnés de hockey

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

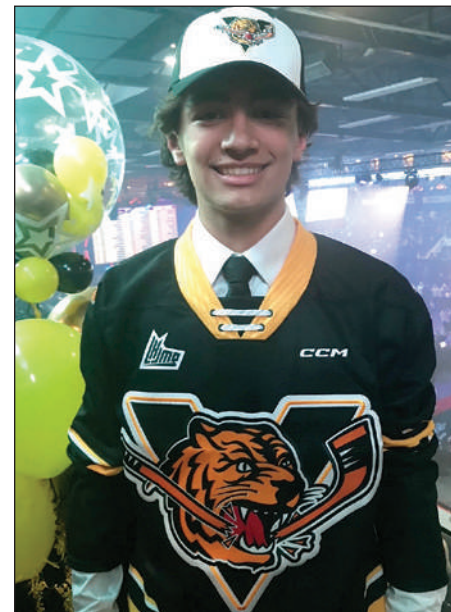
Étienne Dupéré et Olivier Laverdière, âgés de 16 ans, habitent dans le secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy depuis leur naissance. Fidèles amis depuis la maternelle, ils ont tous les deux réalisé leur primaire à l'école du Campanile. Par la suite, ils ont débuté leur secondaire au Collège des Compagnons.

Passionnés par le sport, ils ont fait partie, pendant leur jeunesse, des équipes sportives des Caravelles de Sainte-Foy-Sillery au soccer et des Gouverneurs de Sainte-Foy-Sillery au hockey. Ensemble, ils se sont toujours soutenus et encouragés tant à l'école que dans la pratique du sport. Maintenant en secondaire 5, ils fréquentent le Séminaire Saint-François et font partie de l'équipe de hockey du Blizzard M-18 AAA.

En juin dernier, Etienne et Olivier ont réalisé un grand rêve. Ils ont été repêchés par deux équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). Très heureux, Étienne a été sélectionné, en 4^e ronde, par les Voltigeurs de Drummondville et Olivier, en 5^e ronde, par les Tigres de Victoriaville. En août dernier, ils ont eu la chance de vivre une expérience mémorable lors du camp de sélection de ces deux équipes. Disciplinés, travaillants et engagés, Étienne et Olivier sont des modèles de persévérance pour les jeunes sportifs.

Il est rare que les joueurs puissent jouer dans la LHJMQ dès l'âge de 16 ans, lors de leur année de repêchage. Lors du camp de sélection de la LHJMQ, ils étaient en compétition contre plusieurs joueurs de trois à quatre ans de plus qu'eux. Ils ont vécu une super expérience cette année lors du camp et poursuivront leurs efforts et leurs entraînements intenses afin de réaliser leur objectif qui est, bien entendu, de se tailler une place dans l'équipe l'an prochain.

Au cours de la prochaine saison, Étienne et Olivier feront partie de l'alignement du M18 AAA du Blizzard. ■



Olivier a été repêché par les Tigres de Victoriaville.



Étienne a été repêché par les Voltigeurs de Drummondville.



Ensemble, ils se sont toujours soutenus et encouragés tant à l'école que dans la pratique du sport.



Les deux amis, Étienne et Olivier, à leurs premières armes au hockey.

Ensemble pour notre milieu

La Caisse Desjardins de Cap-Rouge–Saint-Augustin présente dans le milieu

Inauguration du nouvel aménagement du Boisé Héritage Faune

En 2021, la Caisse a approuvé un appui de 25 000 \$ provenant du Fonds d'aide au développement du milieu à un projet présenté par Sécurité Nature qui consistait à embellir et à rendre accessible le Boisé Héritage Faune par l'entrée située sur la route 138. D'ailleurs, c'est le 14 septembre dernier que ce site fut inauguré.

Madame Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative à la Caisse, a eu l'immense plaisir de participer à l'inauguration du nouvel aménagement du Boisé Héritage Faune et de découvrir les nouvelles installations, dont du mobilier urbain, des stations d'entraînement extérieur avec panneaux explicatifs, une station de réparation de vélos, etc.

La Caisse est fière d'appuyer des projets structurants pour la communauté! Félicitations à l'équipe de Sécurité Nature et Héritage Faune pour leur implication à l'embellissement de notre milieu.



Inauguration officielle du conteneur de la Friperie Saint-Augustin

En 2022, la Friperie Saint-Augustin a déposé, à la Caisse, un projet qui visait l'acquisition et l'aménagement artistique d'un conteneur maritime pour la collecte de dons de vêtements. La Caisse a approuvé un appui de 10 500 \$ provenant du Fonds d'aide au développement du milieu pour la réalisation de ce projet.

Le 16 septembre dernier, madame Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative, a eu le grand plaisir de participer à l'inauguration officielle du conteneur de la Friperie Saint-Augustin.

La Caisse est fière d'appuyer des projets structurants pour la communauté! Félicitations à l'équipe de la Friperie Saint-Augustin pour leur engagement en faveur de l'économie circulaire.



Pour plus de détails sur le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) communiquez avec :

M^{me} Sonia Latendresse, conseillère vie associative
418 651-5487 | 1 877 651-5487 poste 7444237
sonia.latendresse@desjardins.com

 **Desjardins**
Caisse de Cap-Rouge–Saint-Augustin

Participez à notre événement jeunesse




Spectacle
d'humour présenté
par Jo Cormier,
avec
Charles-Antoine
Des Granges en
première partie

La Caisse vous invite à son événement jeunesse!

Lors de cette soirée, nous soulignerons l'anniversaire des membres de la caisse qui ont soufflé ou souffleront leur 18^e bougie en 2023. L'humoriste Jo Cormier présentera un spectacle gratuit aux jeunes membres pour l'occasion.

Événement exclusif et gratuit*

 **Mercredi 18 octobre 2023, 20 h**

 **Séminaire Saint-François**
4900, rue Saint-Félix, Saint-Augustin-de-Desmaures

Pour tous les détails, contactez-nous par téléphone au 418 651-5487, poste 7444237, ou par courriel à l'adresse sonia.latendresse@desjardins.com.



 **Desjardins**
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

* L'invitation s'adresse aux membres de la caisse ayant entre 18 et 30 ans en 2023. Chaque membre se prévalant de l'invitation recevra une paire de billets. Principe du premier arrivé, premier servi.